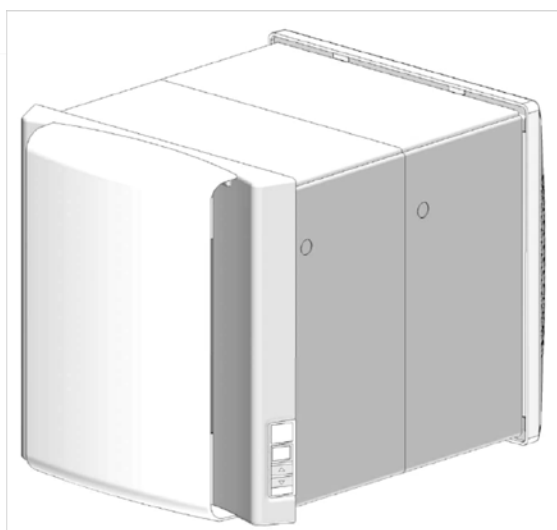


DL 50 WA2

DL 50 WE2

DL 50 WH2



PL

Mieszkaniowe urządzenie  
wentylacyjne z odzyskiem ciepła

Instrukcja instalacji  
i serwisu

Polski

CE

PL

Niniejsza instrukcja dotyczy  
urządzeń od wersji  
oprogramowania SV 2.0  
(od FD 9604)

## PASZPORT URZĄDZENIA •

Typ

SV

SN

FD



Data uruchomienia  
Date start-up  
Date mise en service

# Instrukcja instalacji i serwisu



Dla fachowca

DL 50 WA2

DL 50 WE2

DL 50 WH2

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Ważne wskazówki</b> .....	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>Eksploatacja</b> .....	<b>18</b>
1.1	Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	4	5.1	Uruchomienie .....	18
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	4	5.2	Panel informacyjno-sterujący.....	18
<b>2</b>	<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>5</b>	5.3	Tryby pracy.....	18
2.1	Zastosowanie .....	5	5.4	Specjalne funkcje operacyjne .....	19
2.2	Zakres dostawy .....	5	5.5	Funkcje specjalne i menu serwisowe.....	20
2.3	Zasada działania .....	5	<b>6</b>	<b>Usterka</b> .....	<b>24</b>
2.4	Strumienie powietrza .....	5	<b>7</b>	<b>Konserwacja</b> .....	<b>25</b>
2.5	Budowa .....	6	7.1	Konserwacja filtrów.....	25
<b>3</b>	<b>Dane techniczne</b> .....	<b>7</b>	7.2	Czyszczenie osłon na ścianę wewnętrzną i zewnętrzną .....	25
3.1	Specyfikacja .....	7	7.3	Czyszczenie wymiennika ciepła i urządzenia .....	25
3.2	Dane robocze oraz działanie .....	7	<b>8</b>	<b>Serwis posprzedażowy i gwarancja</b> .....	<b>28</b>
3.3	Wyposażenie i opcje.....	7	<b>9</b>	<b>Środowisko naturalne i utylizacja</b> .....	<b>28</b>
3.4	Rysunki wymiarowe .....	8		Lista kontrolna instalacji.....	29
<b>4</b>	<b>Instalacja</b> .....	<b>9</b>		Przegląd funkcji komfortowych w menu operatora .....	30
4.1	Wymagania dotyczące miejsca instalacji .....	9		Przegląd funkcji specjalnych w menu serwisowym .....	31
4.2	Wskazówki dotyczące instalacji .....	10		Wykaz tabel i rysunków .....	33
4.3	Instalacja urządzenia wentylacyjnego.....	11		Indeks haseł .....	34
4.4	Instalacja elektryczna .....	15			



### 1 Ważne wskazówki

Wyjątkowo ważne wskazówki są oznaczone w niniejszej instrukcji słowami UWAGA! i WSKAZÓWKA.

#### **!** UWAGA!

Ostrzeżenie przed zagrożeniami i nieprawidłowym użytkowaniem, które mogą spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia, względnie mieć niekorzystny wpływ na działanie produktu.

#### **i** WSKAZÓWKA

Przydatne wskazówki i informacje dodatkowe.

Instrukcja instalacji i serwisu adresowana jest wyłącznie do pracowników autoryzowanego serwisu.

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i może być bezpiecznie obsługiwane również przez osoby, które nie zostały pouczone w tym zakresie.

#### 1.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie wentylacyjne jest przeznaczone wyłącznie do kontrolowanej wentylacji i przewietrzania pomieszczeń mieszkalnych. Urządzenie musi być zainstalowane stacjonarnie w pomieszczeniach suchych i zabezpieczonych przed mrozem.

Inne lub wykraczające poza ten zakres użycie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może być przyczyną uszkodzeń urządzenia oraz poważnych zagrożeń.

Niedozwolone jest dokonywanie zmian bądź przebudowy urządzenia. Niezawodne działanie urządzenia jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem. Oznacza to również przestrzeganie odnośnej instrukcji obsługi i instalacji, jak również pozostałej dokumentacji związanej z produktem.

#### 1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może spowodować zagrożenie dla użytkownika i urządzenia, jak również utratę wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji lub rękojmi.

##### 1.2.1 Instalacja

System wentylacyjny musi być zainstalowany przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z instrukcją instalacji oraz przy uwzględnieniu zasad i przepisów w zakresie zapobiegania wypadkom.

Instalacja urządzenia wentylacyjnego musi być przeprowadzona w suchym i chronionym przed mrozem pomieszczeniu oraz wymaga zapewnienia swobodnego dostępu, jak również pozostawienia przestrzeni umożliwiającej wykonywanie prac związanych z konserwacją i naprawą. W celu uniknięcia zagrożeń elektrycznych i uszkodzeń obiektu budowlanego należy zapewnić prawidłowe odprowadzanie kondensatu. Systemu wentylacyjnego nie można instalować w miejscach, w których do urządzenia mogą przedostawać się żrące lub palne gazy, jak również aerozole zawierające tłuszcz lub

substancje klejące, a także w miejscach, które mają negatywny wpływ lub stanowią zagrożenie dla ludzi ze względu na powietrze skażone szkodliwymi zanieczyszczeniami. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów w zakresie ochrony przeciwpożarowej. Przyłączanie wyciągów kuchennych do systemu wentylacji jest niedozwolone.

Wszystkie prace związane z wykonaniem przyłącza elektrycznego muszą być wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych, obowiązującymi normami oraz lokalnymi przepisami przy uwzględnieniu zaleceń zawartych w instrukcji instalacji. Wszelkie prace związane z urządzeniem należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od napięcia zasilania, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych wypadków.

Instalację przewodów elektrycznych należy przeprowadzić w taki sposób, aby nie narażać przyłączy kablowych w urządzeniu na mechaniczne obciążenia oraz aby uniemożliwić odłączenie się przewodów elektrycznych od zacisków przyłączeniowych. Ponadto należy upewnić się, że przewody przechodzące przez pokrywę obudowy i pokrywę serwisową nie są przygniecione lub uszkodzone.

Niefachowa lub niewłaściwie wykonana instalacja może spowodować istotne zagrożenia, jak np. poważne wypadki lub pożar. Ustawienia i programowanie, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika urządzenia i powinny być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę.

##### 1.2.2 Urządzenia spalające

Jednoczesne działanie systemów wentylacyjnych i urządzeń spalających (np. kominek, piec kaflowy, terma gazowa) podlega specjalnym wymogom. Upewnić się, że podczas eksploatacji urządzeń spalających zależnych od dopływu powietrza w pomieszczeniu korzystającym z instalacji wentylacyjnej, nie wytwarza się podciśnienie. Należy przestrzegać obowiązujących wytycznych i przepisów zarówno krajowych, jak i regionalnych.

##### 1.2.3 Uruchomienie, eksploatacja, wyłączenie

Po zakończeniu instalacji należy upewnić się, że podczas testu działania nie występują żadne nieprawidłowości. Użytkownik instalacji musi zapoznać się w oparciu o instrukcję obsługi z przebiegiem procesów eksploatacji i konserwacji.

Urządzenie wentylacyjne zawiera wentylatory. Sięganie do środka dłońmi lub wkładanie przedmiotów do urządzenia, przewodów powietrznych lub elementów zasysających i odprowadzających powietrze może być przyczyną obrażeń oraz uszkodzeń urządzenia. Upewnić się, że dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych nie są zagrożone.

W przypadku uszkodzenia lub wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności (np. gdy instalacja znajduje się lub znajdowała się pod wodą w wyniku klęski żywiołowej), należy zakończyć eksploatację. Wyłączyć zasilanie elektryczne i wezwać specjalistę.

### 1.2.4 Konserwacja, naprawa, części zamienne

W celu długofalowego zapewnienia bezpiecznej eksploatacji, należy regularnie przeprowadzać konserwację instalacji wentylacyjnej. Wszelkie prace naprawcze i konserwacyjne wykraczające poza czyszczenie filtra oraz wymianę filtra mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Przed otwarciem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie powiązane z nim obwody elektryczne są odłączone od napięcia zasilania oraz zabezpieczone przed niezamierzonym włączeniem. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

### 1.2.5 Modyfikacje

Samowolna przebudowa lub modyfikacja urządzenia oraz zainstalowanego systemu jest niedozwolona. Zmiany konstrukcyjne mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkowania i dlatego muszą być dokonywane przez specjalistę.

## 2 Opis urządzenia

### 2.1 Zastosowanie

Urządzenie wentylacyjne jest przeznaczone wyłącznie do kontrolowanej wentylacji i przewietrzania pomieszczeń mieszkalnych, które nie są narażone na działanie mrozu. Instalacja odbywa się w ścianie zewnętrznej. Urządzenie wentylacyjne nie jest przystosowane do osuszania budynku.

### 2.2 Zakres dostawy

Decentralne urządzenie wentylacyjne jest dostarczane w 2 zestawach.

#### 1. Zestaw montażowy:

Okrągły lub kwadratowy kanał wentylacyjny, każdorazowo z osłoną zewnętrzną i elementami umożliwiającymi dopasowanie długości

#### 2. Zestaw instalacyjny:

Urządzenie wentylacyjne z osłoną wewnętrzną



Rys. 2.1 Dostarczane zestawy

- |  |   |
|--|---|
| 1 Zestaw montażowy kwadratowy kanał wentylacyjny | 3 Zestaw instalacyjny Urządzenie wentylacyjne z osłoną na ścianę wewnętrzną |
| 2 Zestaw montażowy okrągły kanał wentylacyjny    |   |

### 2.3 Zasada działania

Urządzenie wentylacyjne jest wyposażone w dwa energooszczędne, ciche wentylatory działające w technologii DC i zapewnia kontrolowaną wymianę powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych.

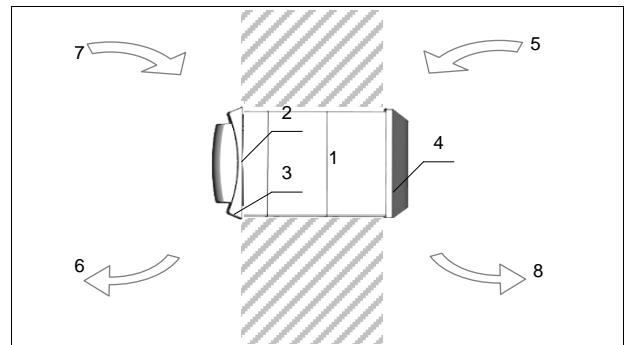
Zużyte powietrze jest odsysane z pomieszczenia jako *powietrze usuwane*, a następnie odprowadzane na zewnątrz jako *powietrze wylotowe*. Jednocześnie zasysane jest świeże *powietrze zewnętrzne*, które zostaje przefiltrowane i jako *powietrze napływowe* doprowadzone do pomieszczenia.

Oba odseparowane od siebie strumienie powietrza w urządzeniu wentylacyjnym przechodzą przez krzyżowo-przeciwprądowy wymiennik ciepła. Wymiennik ten odzyskuje ciepło zawarte w powietrzu usuwanym i ogrzewa powietrze napływowe. Dzięki temu przeważająca część energii grzewczej pozostaje w pomieszczeniu.

### **UWAGA!**

Jednoczesne działanie systemów wentylacyjnych i urządzeń spalających podlega specjalnym wymogom. Należy przestrzegać obowiązujących wytycznych i przepisów zarówno krajowych, jak i regionalnych. Wskazana jest wcześniejsza konsultacja z kominiarzem działającym na danym terenie!

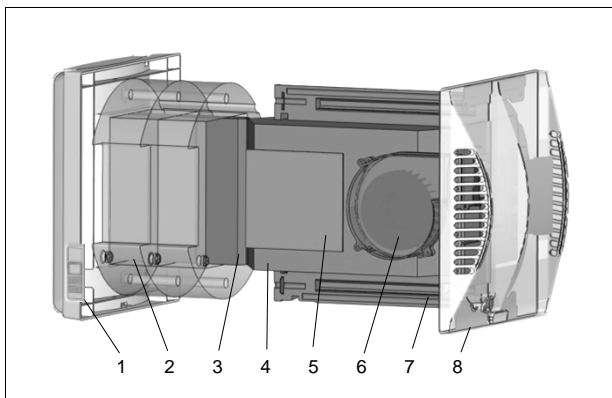
### 2.4 Strumienie powietrza



Rys. 2.2 Strumienie powietrza (widok z góry)

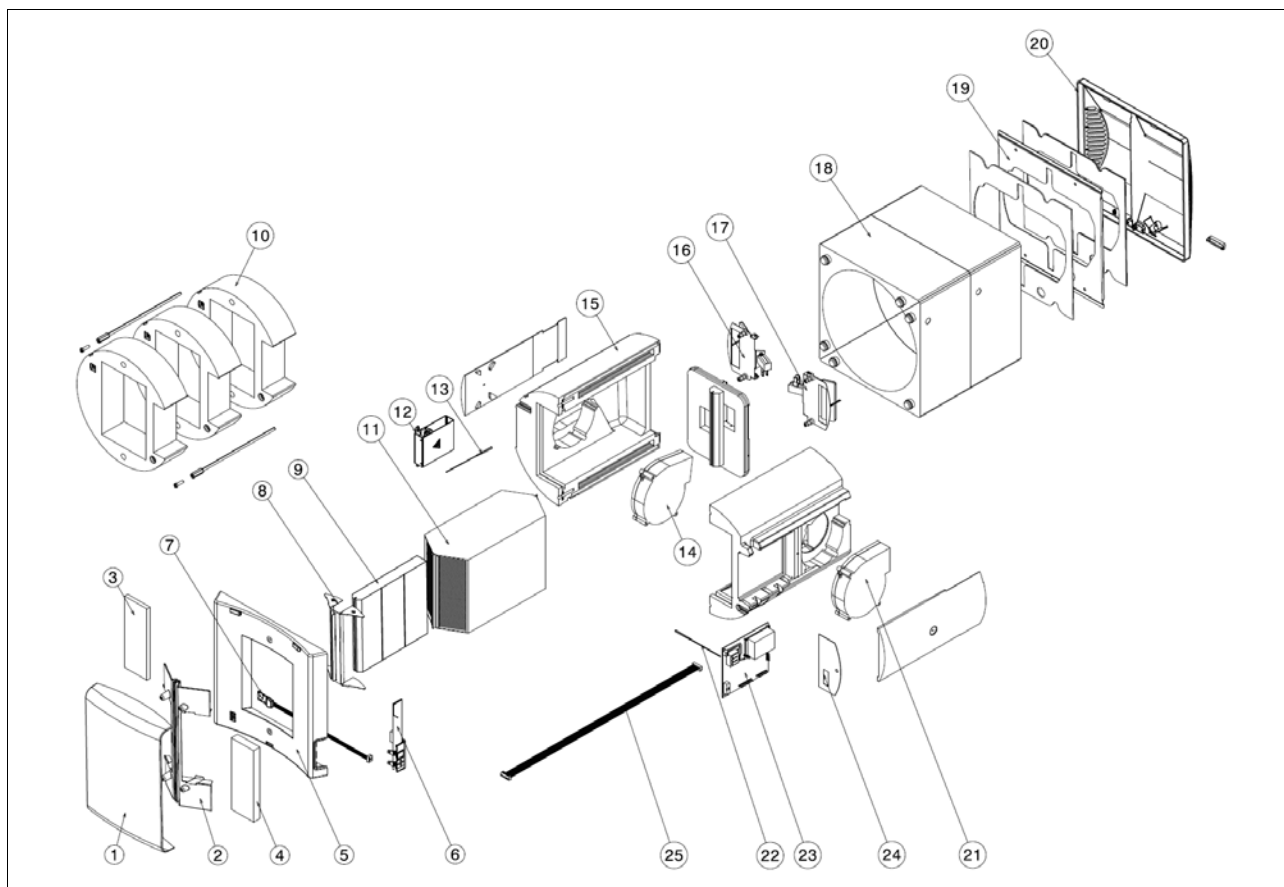
- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 Urządzenie wentylacyjne               | 5 Powietrze zewnętrzne |
| 2 Osłona na ścianę wewnętrzną z filtrem | 6 Powietrze napływowe  |
| 3 Moduł obsługi z wyświetlaczem         | 7 Powietrze usuwane    |
| 4 Osłona na ścianę zewnętrzną           | 8 Powietrze wylotowe   |

## 2.5 Budowa



Rys. 2.3 Zasadnicza budowa urządzenia

- |   |   |
|---|---|
| 1 Osłona na ścianę wewnętrzną z panelem sterowania i filtrami | 5 Główna płytką obwodu drukowanego                  |
| 2 Pierścień przedłużający                                     | 6 Wentylator  |
| 3 Mostek rozdzielacza powietrza                               | 7 Obudowa   |
| 4 Wymiennik ciepła  | 8 Osłona na ścianę zewnętrzną z odpływem kondensatu |



Rys. 2.4 Szczegółowa budowa urządzenia

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| 1 Osłona wewnętrzna, górna część                            | 7 Czujnik powietrza w pomieszczeniu (opcja)    | 14 Wentylator VM1 powietrza zewnętrznego/napływowego | 21 Wentylator VM2 powietrza usuwanego/wylotowego                      |
| 2 Mocowanie filtrów   | 8 Listwa końcowa mostka rozdzielacza powietrza | 15 Obudowa   | 22 Czujnik 2 powietrza napływowego                                    |
| 3 Filtr powietrza usuwanego G4                              | 9 Mostek rozdzielacza powietrza                | 16 Kłapa odcinająca powietrze zewnętrzne             | 23 Główna płytką obwodu drukowanego PCB1 z zaciskami przyłączeniowymi |
| 4 Filtr powietrza napływowego F7                            | 10 Pierścień przedłużający                     | 17 Kłapa odcinająca powietrze wylotowe               | Zasilanie elektryczne   |
| 5 Osłona wewnętrzna, dolna część                            | 11 Wymiennik ciepła                            | 18 Kanał wentylacyjny                                | 24 Pokrywa głównej płytki obwodu drukowanego                          |
| 6 Panel obsługi z płytką obwodu drukowanego wskaźników PCB2 | 12 Element grzejny (tylko DL 50 WH2)           | 19 Płyta uszczelniająca                              | 25 Kabel płytki obwodu drukowanego wskaźników                         |
|   | 13 Czujnik 1 powietrza zewnętrznego            | 20 Osłona zewnętrzna                                 |   |

### 3 Dane techniczne

#### 3.1 Specyfikacja

	DL 50 WA2	DL 50 WE2	DL 50 WH2
Strumień objętościowy powietrza stopień 1/2/3/4	15 / 30 / 45 / 55 m <sup>3</sup> /h <sup>1)</sup>		15 / 25 / 35 / 45 m <sup>3</sup> /h <sup>1)</sup>
Strumień objętościowy powietrza min.	15 m <sup>3</sup> /h	> 10 m <sup>3</sup> /h <sup>2)</sup>	
Stopień odzysku ciepła DIBt <sup>3)</sup>	83%		
Stopień odzysku ciepła maks.	87%		
Klasa filtra powietrza napływowego/usuwanego	F7 / G4		
Wentylator powietrza napływowego/usuwanego	2x wentylator promieniowy EC		
Zasilanie elektryczne	1~/N/PE 230V 50Hz		
Pobór mocy stopień 1/2/3/4	4 / 8 / 15 / 23 W		4 / 7 / 11 / 19 W
Pobór mocy elementu grzejjego	-		260 W
Pobór mocy maks.	23 W		279 W
Pobór prądu maks.	0,2 A		1,3 A
Stopień ochrony w/g VDE	IP X4		
Klasa ochrony	I (z przewodem ochronnym)		
Zakres pracy, powietrze zewnętrzne	-20°C...+40°C		
Zakres pracy, powietrze w pomieszczeniu <sup>4)</sup>	+15°...+35°C		+5°C...35°C
Masa	4,0 kg		4,3 kg

Tabela 3.1 Dane techniczne

Dane są oparte na badaniach przeprowadzonych zgodnie z normą EN 13141-8

<sup>1)</sup> Ustawienie fabryczne strumienia objętościowego V1

(dopasowanie patrz rozdz. 5.5)

<sup>2)</sup> Tryb pracy „Automatyczny”

<sup>3)</sup> Średni stosunek temperatury po stronie powietrza napływowego według DIBt

<sup>4)</sup> Wilgotność powietrza krótkotrwale >90%, w przypadku zimnego powietrza zewnętrznego długotrwale <75%

Wskazówka: gdy powietrze w pomieszczeniu jest wyraźnie chłodniejsze niż powietrze zewnętrzne, może dojść do tworzenia się kondensatu w powietrzu napływowym.

Materiał osłon ściennych: tworzywo sztuczne ABS  
Kolor osłon ściennych: biały, podobny do RAL 9016  
Wymiary: patrz rysunki wymiarowe

#### 3.2 Dane robocze oraz działanie

Status	Wentylator VM1 AUL	Wentylator VM2 FOL	Kłapa zamykająca AUL	Kłapa zamykająca FOL
bez napięcia	wył.	wył.	otwarta	otwarta
Wył.	wył.	wył.	zamk. <sup>1)</sup>	zamk. <sup>1)</sup>
Auto	wł.	wł.	otwarta	otwarta
Stopień 1	wł.	wł.	otwarta	otwarta
Stopień 2	wł.	wł.	otwarta	otwarta
Stopień 3	wł.	wł.	otwarta	otwarta
Stopień 4	wł.	wł.	otwarta	otwarta
Powietrze napływowe	wł.	wył.	otwarta	zamk.
Powietrze usuwane	wył.	wł.	zamk.	otwarta
Tryb odszraniania	wył.	wł.	zamk.	otwarta

Tabela 3.2 Dane robocze oraz działanie

AUL ... powietrze zewnętrzne / FOL ... powietrze wylotowe

<sup>1)</sup> w zależności od konfiguracji (możliwe ew. rozbieżności)

#### **i** WSKAZÓWKA

Niektóre tryby pracy nie są dostępne w określonych wersjach urządzenia wentylacyjnego (patrz rozdział Eksploatacja).

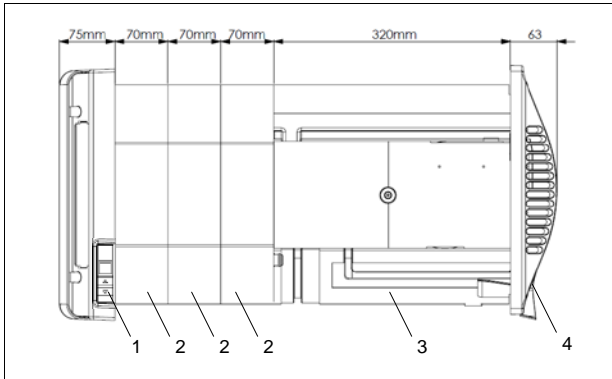
#### 3.3 Wyposażenie i opcje

	DL 50 WA2	DL 50 WE2	DL 50 WH2
Element obsługi	•		
Element podgrzewający	-		•
Czujnik jakości powietrza	-	o	
Zdalny przełącznik radiowy	-	o	

Tabela 3.3 Wyposażenie i akcesoria

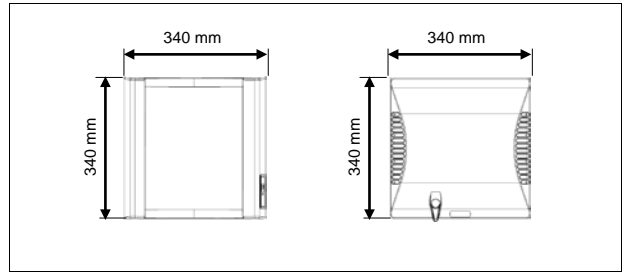
• wbudowany o opcja z doposażeniem - brak możliwości doposażenia

### 3.4 Rysunki wymiarowe



Rys. 3.1 Wymiary urządzenia wentylacyjnego

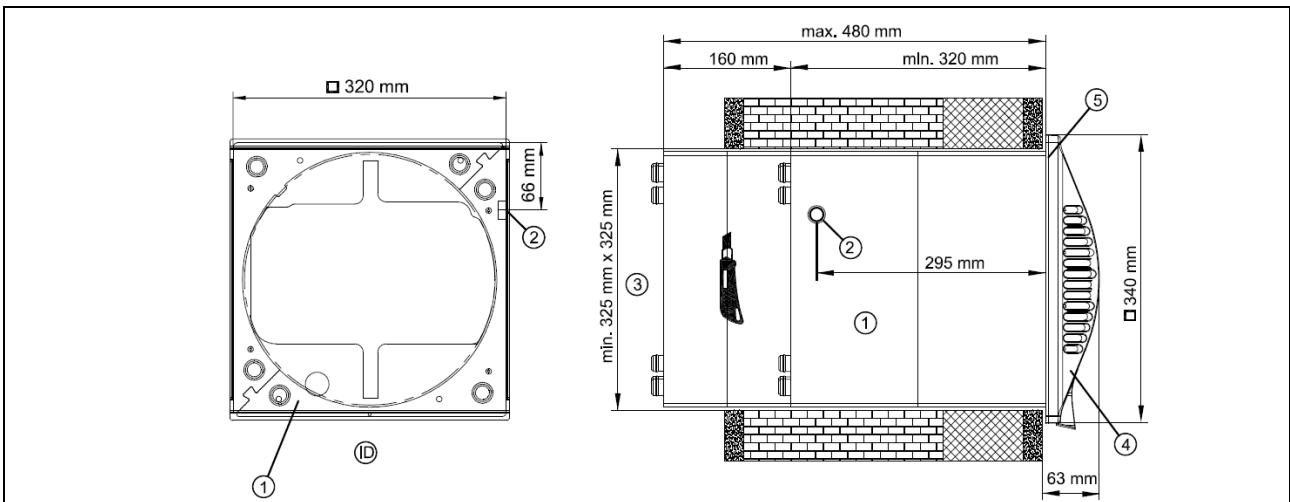
- 1 Osłona na ścianę wewnętrzną z panelem sterowania i filtrami
- 2 Pierścienie przedłużający
- 3 Urządzenie wentylacyjne
- 4 Osłona na ścianę zewnętrzną z odpływem kondensatu



Rys. 3.2 Wymiary osłony wewnętrznej i zewnętrznej

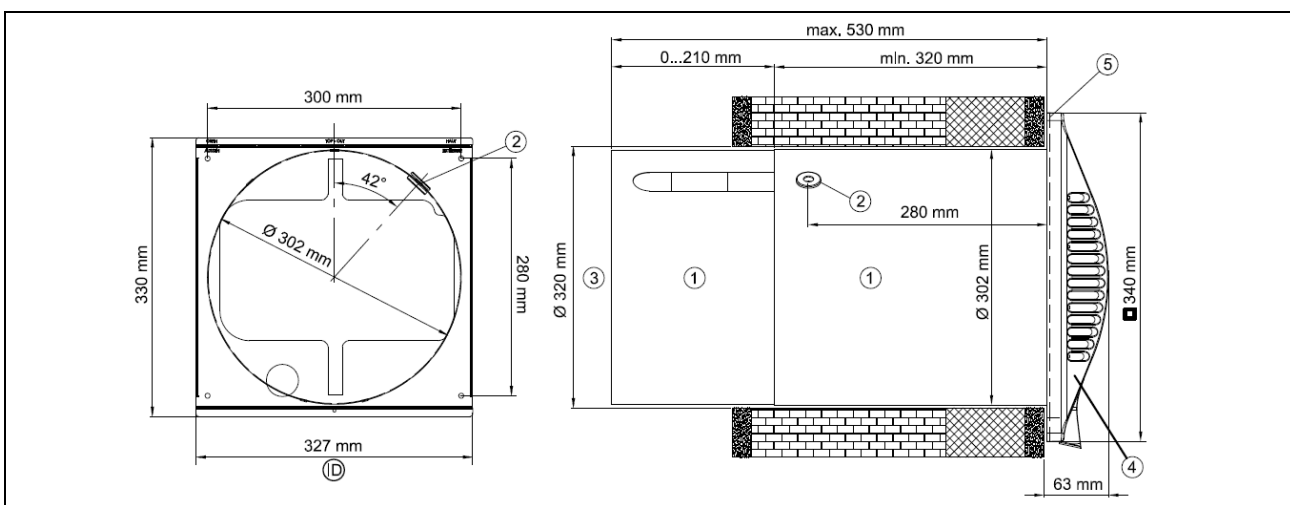
#### **i WSKAZÓWKA**

Wymiary montażowe urządzenia wentylacyjnego (przekrój i maks. długość) zależą od zastosowanych kanałów wentylacyjnych w ścianie zewnętrznej. Długość urządzenia wentylacyjnego jest dopasowywana do kanału wentylacyjnego za pomocą pierścieni przedłużających.



Rys. 3.3 Wymiary montażowe kwadratowego kanału wentylacyjnego

- 1 Kanał wentylacyjny
- 2 Przepust kablowy
- 3 Otwór ścienny
- 4 Osłona zewnętrzna
- 5 Płyta uszczelniająca
- ID Widok od strony pomieszczenia



Rys. 3.4 Wymiary montażowe okrągłego kanału wentylacyjnego

- 1 Kanał wentylacyjny
- 2 Przepust kablowy
- 3 Otwór ścienny
- 4 Osłona zewnętrzna
- 5 Płyta uszczelniająca
- ID Widok od strony pomieszczenia



## 4 Instalacja

### 4.1 Wymagania dotyczące miejsca instalacji

Instalacja urządzenia wentylacyjnego odbywa się w ścianie zewnętrznej. Nie montować urządzenia pod fasadami.

Urządzenie wentylacyjne może być stosowane w strefie ochronnej 2 w odniesieniu do urządzeń z ochroną przeciwbryzgową. Nie stosować urządzenia wentylacyjnego w strefach zagrożonych wybuchem!

#### 4.1.1 Wybór miejsca montażu

Odpowiednim miejscem instalacji są ściany zewnętrzne we wszystkich pomieszczeniach mieszkalnych i sypialnych, jak również w kuchniach, łazienkach, toaletach, pomieszczeniach gospodarczych i magazynowych. Należy przestrzegać limitów pracy.

Zasysane powietrze zewnętrzne powinno być możliwie chłodne, suche i wolne od zanieczyszczeń lotnych. Uwzględnić maksymalną przewidywaną grubość pokrywy śnieżnej.

#### **i** WSKAZÓWKA

Na osłonie na ścianę zewnętrzną może osadzać się kondensat. W przypadku mrozu może to powodować tworzenie się na osłonie na ścianę zewnętrzną sopli lodu lub przemarzanie podłoża znajdującego się pod osłoną.

W budynkach o jeszcze wyższym obciążeniu wilgotnością po zakończeniu fazy budowy może dojść przy niskiej temperaturze zewnętrznej do wyjątkowo intensywnego gromadzenia się kondensatu na osłonie na ścianę zewnętrzną.

#### **!** UWAGA!

Jednoczesne działanie systemów wentylacyjnych i urządzeń spalających podlega specjalnym wymogom. Należy przestrzegać obowiązujących wytycznych i przepisów zarówno krajowych, jak i regionalnych. Wskazana jest wcześniejsza konsultacja z kominiarzem działającym na danym terenie!

### 4.1.2 Rozmieszczenie w pomieszczeniu

Zużyte powietrze zbiera się na górze pod sufitem pomieszczenia. W związku z tym umieścić urządzenie wentylacyjne w górnym obszarze ściany i zwrócić uwagę na dostępność w celu obsługi i konserwacji.

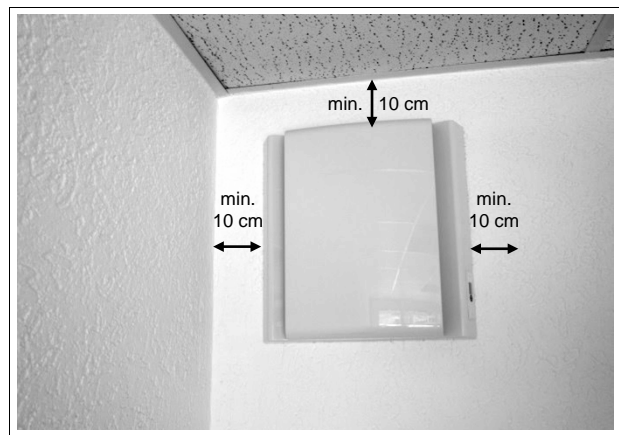
Nie instalować urządzenia wentylacyjnego nad zestawem mebli wypoczynkowych lub bezpośrednio w pobliżu łóżka. Zwrócić uwagę na strefę ochronną w wilgotnych pomieszczeniach.

#### **i** WSKAZÓWKA

Obieg powietrza na wlocie i wylocie od strony zewnętrznej oraz po stronie pomieszczenia nie może być zakłócony, zasłonięty ani zamknięty (np. przez zasłony lub meble).

### 4.1.3 Odstęp podczas instalacji

W celu zapewnienia niezawodnego działania urządzenia należy uwzględnić w pomieszczeniu minimalny odstęp 10 cm po bokach oraz względem sufitu, a jeśli to możliwe, wybrać większy odstęp.

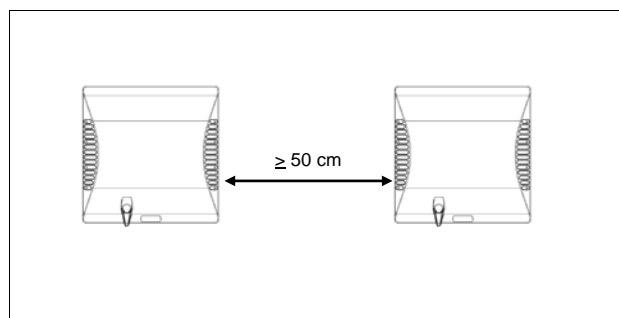


Rys. 4.1 Minimalny odstęp po bokach oraz względem sufitu w pomieszczeniu

#### **i** WSKAZÓWKA

Przed urządzeniem zapewnić 0,5 m wolnej przestrzeni do celów konserwacji oraz zadbać o swobodny dostęp umożliwiający wykonywanie prac konserwacyjnych.

Jeżeli wyposażone są dwa położone obok siebie pomieszczenia, między dwoma urządzeniami wentylacyjnymi należy zachować odstęp 50 cm.

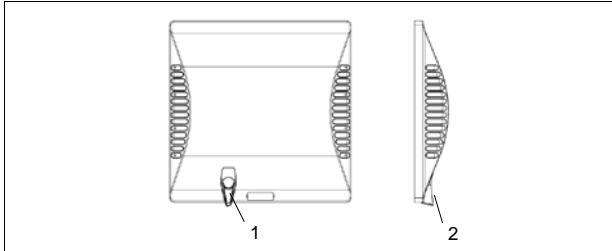


Rys. 4.2 Odstęp w przypadku instalacji urządzeń obok siebie

## 4.2 Wskazówki dotyczące instalacji

### 4.2.1 Odpływ kondensatu

Kondensat jest odprowadzany przez osłonę na ścianę zewnętrzną. Instalacja przewodu kondensatu nie jest wymagana.



Rys. 4.3 Osłona na ścianę zewnętrzną z odpływem kondensatu  
1 Odpływ kondensatu 2 Kapinos

#### **i** WSKAZÓWKA

W celu zapewnienia bezpiecznego odpływu kondensatu urządzenie wentylacyjne należy zainstalować poziomo w ścianie zewnętrznej. *Przed zamontowaniem urządzenia sprawdzić poziome położenie kanału wentylacyjnego!*

### 4.2.2 Otwór ścienny i kanał wentylacyjny

Przestrzegać instrukcji instalacji kanału wentylacyjnego.

Uwzględnić grubość tynku wewnętrznego i zewnętrznego podczas dopasowywania długości kanału wentylacyjnego do grubości ściany zewnętrznej!

#### **i** WSKAZÓWKA

Tynkowanie zewnętrzne powinno być całkowicie zakończone przed ostatecznym zamocowaniem i uszczelnieniem kanału wentylacyjnego.

Urządzenie wentylacyjne należy zainstalować poziomo w ścianie zewnętrznej. W celu uzyskania poziomego położenia kanału wentylacyjnego podczas montażu, otwór ścienny powinien być nieco większy niż wymiary kanału wentylacyjnego.

Zalecany przekrój otworu ściennego w przypadku kwadratowego kanału wentylacyjnego: min. 325x325 mm / okrągłego kanału wentylacyjnego:  $\varnothing$  320 mm

#### **i** WSKAZÓWKA

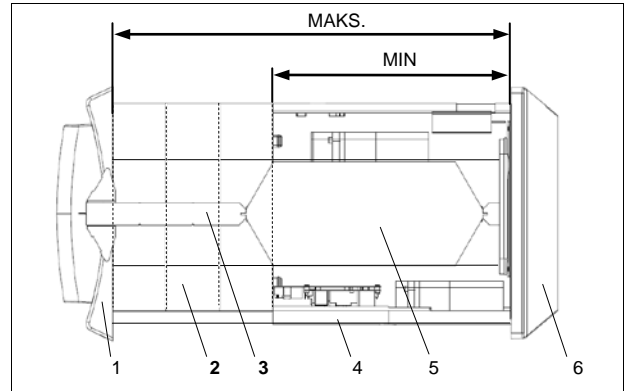
Do instalacji, mocowania i uszczelnienia kanału wentylacyjnego *nie używać pęczniejących materiałów/pianek montażowych!*

Podczas montażu stosować dostarczone wraz z kanałem wentylacyjnym pierścienie wewnętrzne i pokrywy natynkowe. Odształcony kanał wentylacyjny może uniemożliwić korzystanie z urządzenia wentylacyjnego.

Dostarczony wraz z kanałem wentylacyjnym materiał do montażu urządzenia wentylacyjnego (pierścienie wewnętrzne, mostek rozdzielacza, pręty gwintowane) należy przechowywać do momentu montażu końcowego w kanale wentylacyjnym.

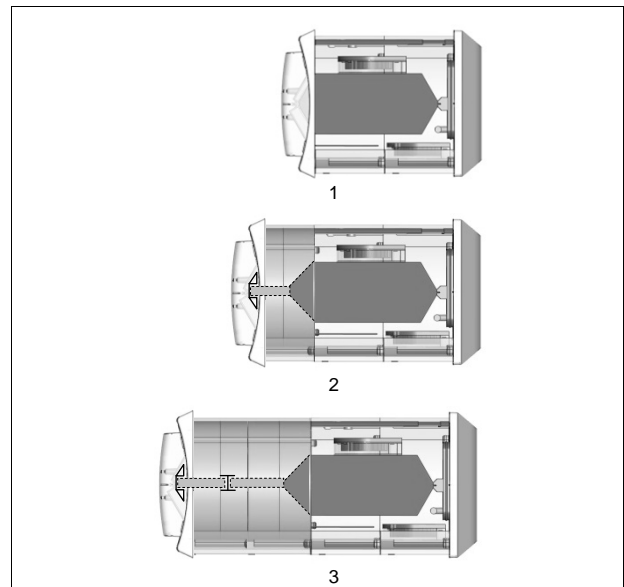
### 4.2.3 Dopasowanie długości urządzenia

Długość montażowa urządzenia wentylacyjnego jest zmienna i może zostać dopasowana do długości zainstalowanego kanału wentylacyjnego.



Rys. 4.4 Dopasowanie długości urządzenia wentylacyjnego

- |  |  |
|--|--|
| 1 Osłona na ścianę wewnętrzną  | 4 Urządzenie wentylacyjne  |
| 2 Pierścienie przedłużające (dopasowanie długości!)                      | 5 Wymiennik ciepła   |
| 3 Mostek rozdzielacza powietrza z listwą końcową (dopasowanie długości!) | 6 Osłona na ścianę zewnętrzną z płytą uszczelniającą (na kanale wentylacyjnym) |



Rys. 4.5 Dopasowanie długości urządzenia

- |   |  |
|---|--|
| 1 Długość kanału wentylacyjnego = 320 mm:<br>Brak przedłużenia urządzenia   | 3 Długość kanału wentylacyjnego > 480 mm:<br>Zastosowanie dodatkowych pierścieni przedłużających i prętów gwintowanych, jak również 2. mostka rozdzielacza powietrza z szyną łączącą (opcja, tylko w przypadku kwadratowego kanału wentylacyjnego) |
| 2 Długość kanału wentylacyjnego 320-530 mm:<br>Dopasowanie długości urządzenia z pierścieniem przedłużającym, prętami gwintowanymi i mostkiem rozdzielacza powietrza (każdorazowo do skrócenia przez użytkownika) |  |

#### **i** WSKAZÓWKA

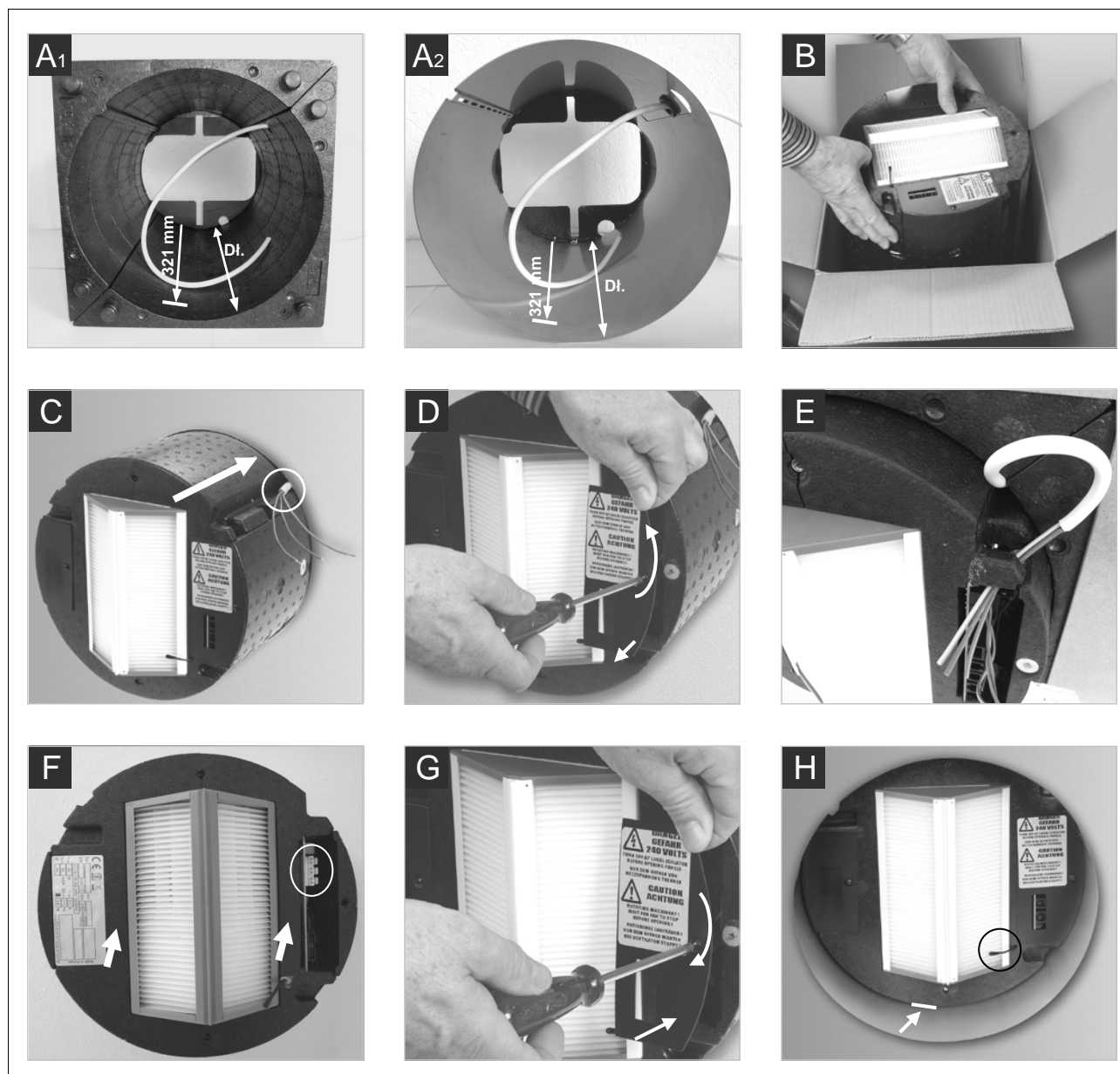
Urządzenie wentylacyjne musi przylegać do płyty uszczelniającej! Podczas montażu osłony na ścianę wewnętrzną urządzenie nie może być odciągane od płyty uszczelniającej do wewnątrz przez zbyt krótki pierścień wewnętrzny oraz mostek rozdzielacza!

## 4.3 Instalacja urządzenia wentylacyjnego

### 4.3.1 Montaż urządzenia w kanale wentylacyjnym

Warunki prawidłowej instalacji kanału wentylacyjnego w ścianie zewnętrznej (patrz instrukcja instalacji kanału wentylacyjnego).

Kanał wentylacyjny nie może być odkształcony (np. przez rozprężoną piankę montażową).



Rys. 4.6 Montaż urządzenia w kanale wentylacyjnym

**A 1** Wstępnie zmontowany kwadratowy kanał wentylacyjny

**2** Wstępnie zmontowany okrągły kanał wentylacyjny (widok każdorazowo od wewnątrz)

a) zmierzyć całkowitą długość montażową, wymiar Dł. zainstalowanego kanału wentylacyjnego

b) mierząc od płyty uszczelniającej do wewnątrz zaznaczyć miejsce w odległości 321 mm, patrz również kroki F i H

**B** Wyjąć urządzenie wentylacyjne z opakowania

**C** Umieścić urządzenie w kanale wentylacyjnym i włożyć kabel przyłączeniowy do korytka kablowego

**D** Otworzyć pokrywę prawego slotu płytki obwodu drukowanego

**E** Wprowadzić kabel przyłączeniowy do slotu płytki obwodu drukowanego

**F** Dosunąć urządzenie do płyty uszczelniającej kanału wentylacyjnego, zewnętrzne krawędzie urządzenia i kanału wentylacyjnego muszą się pokrywać, zaznaczenie wykonane w kroku A-b w odległości 321 mm musi być widoczne

Podłączyć kabel zasilania elektrycznego (3-biegunowy zacisk w slotcie płyty)

**UWAGA!**  
Nie pomylić przyporządkowania żył!

**G** Zamknąć pokrywę slotu płyty

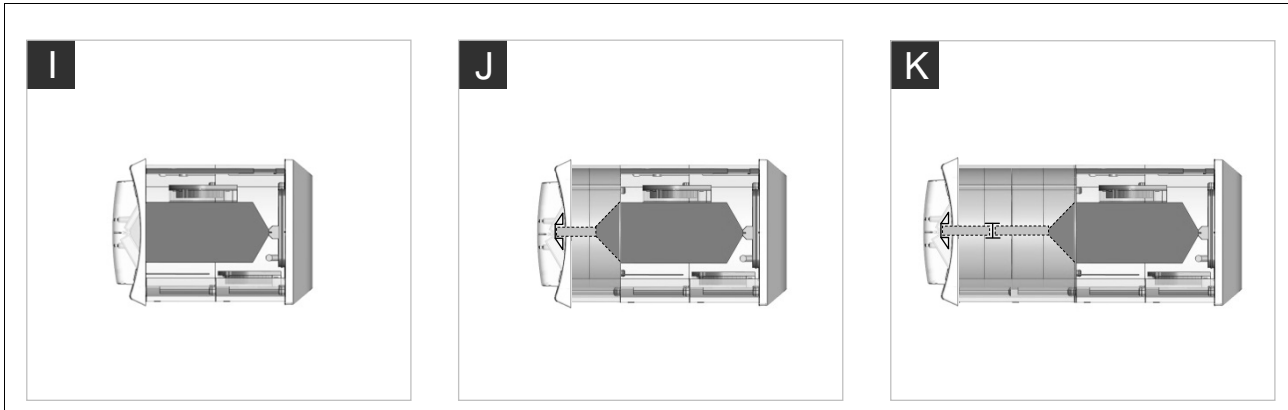
**H** Urządzenie wentylacyjne zostało umieszczone w kanale wentylacyjnym (bez zainstalowanego przedłużenia urządzenia),  
przez następnym etapem instalacji:

- sprawdzić prawidłową pozycję urządzenia w kanale wentylacyjnym, patrz krok F
- sprawdzić prawidłową pozycję czujnika powietrza napływowego

#### 4.3.2 Dopasowanie długości montażowej urządzenia

Jeżeli wymiar  $Dł.$  zainstalowanej długości montażowej kanału wentylacyjnego  $>320$  mm, długość urządzenia wentylacyjnego należy dopasować za pomocą jednego lub kilku pierścieni przedłużających oraz mostka rozdzielacza.

Pierścień przedłużający i mostek rozdzielacza muszą zostać indywidualnie skrócone przez użytkownika.

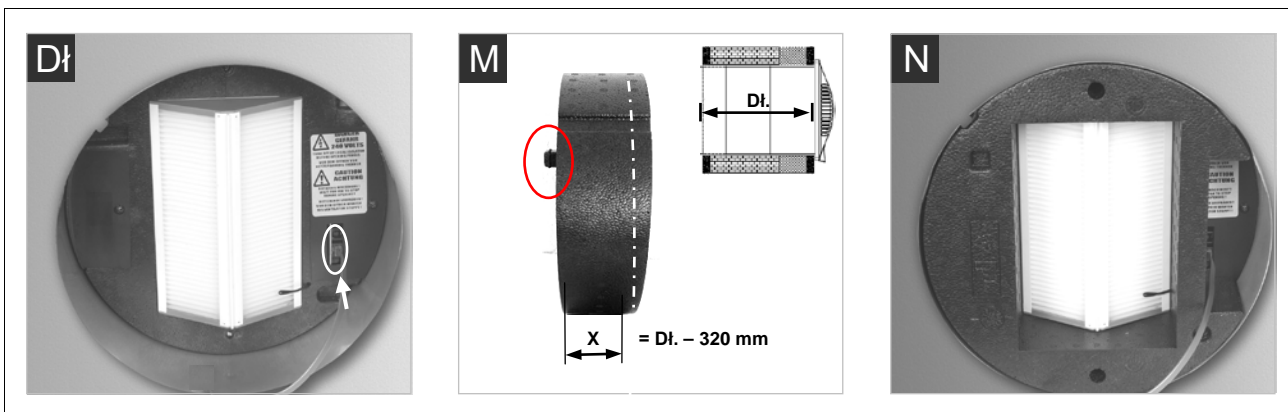


Rys. 4.7 Warianty dopasowania długości

**I** Długość zainstalowanego kanału wentylacyjnego  
 **$Dł. = 320$  mm:**  
Przedłużenie urządzenia nie jest konieczne, kontynuować instalację od rys. 4.9 (montaż osłony wewnętrznej)

**J** Długość zainstalowanego kanału wentylacyjnego  
 **$Dł. = 320-530$  mm:**  
Dopasowanie długości urządzenia z pierścieniami przedłużającymi, prętami gwintowanymi i mostkiem rozdzielacza powietrza (każdorazowo do skrócenia przez użytkownika)

**K** Długość zainstalowanego kanału wentylacyjnego  
 **$Dł. > 480$  mm** (tylko kwadratowy kanał wentylacyjny):  
Zastosowanie dodatkowych pierścieni przedłużających i prętów gwintowanych, jak również 2. mostka rozdzielacza powietrza z szyną łączącą (opcja)



Rys. 4.8 Montaż jednego lub kilku pierścieni przedłużających

**L** Podłączyć przewód przyłączeniowy do płytki obwodu drukowanego wyświetlacza w osłonie na ścianę wewnętrzną (16-żyłowy kabel płaski)

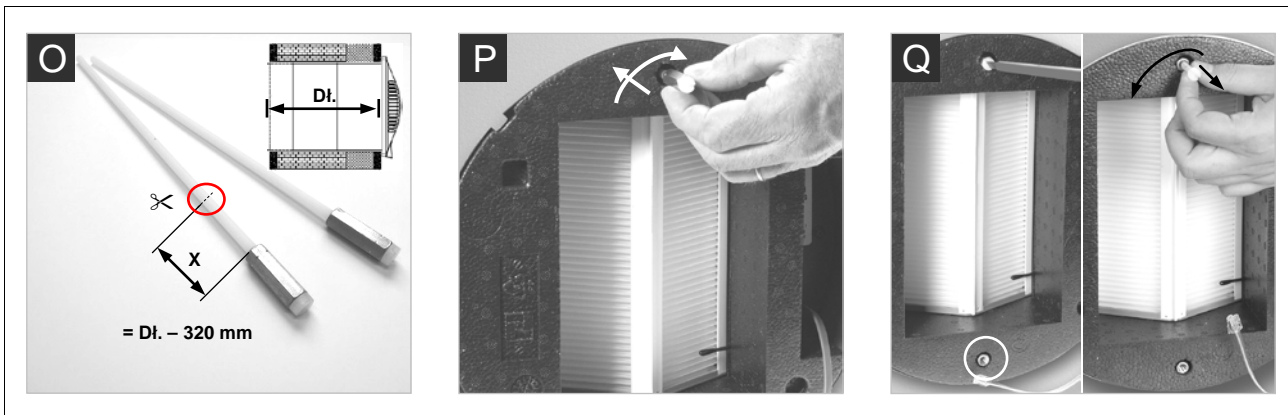
**M** Dopasowanie długości urządzenia przez skrócenie pierścienia przedłużającego (Uwaga: nie odłączać złączki)

*Długość X pierścienia przedłużającego / pierścieni przedłużających:*  
 **$X = Dł. - 320$  mm**  
 $Dł.$  = długość montażowa kanału wentylacyjnego

**N** Pierścień przedłużający / pierścienie przedłużające w kanale wentylacyjnym  
Montaż

**WSKAZÓWKA**

Pierścień przedłużający musi dokładnie przylegać do ściany wewnętrznej i nie może być za krótki!  
Podczas mocowania osłony wewnętrznej urządzenie wentylacyjne nie może być odciągane do wewnątrz od położonej na zewnątrz płyty uszczelniającej!



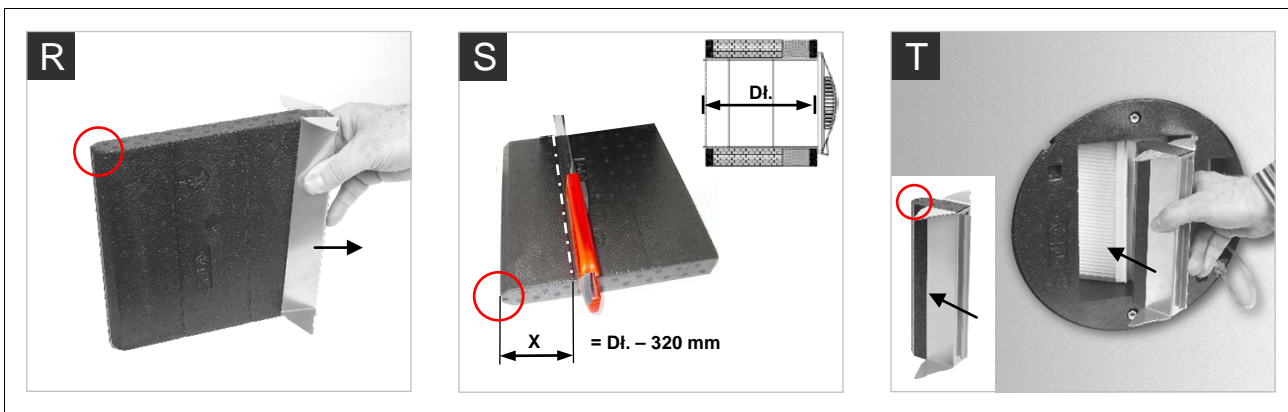
Rys. 4.9 Montaż prętów gwintowanych

**O** Dopasować długość prętów gwintowanych

*Długość X prętów gwintowanych:*  
 **$X = Dł. - 320 \text{ mm}$**   
 Dł. = długość montażowa kanału wentylacyjnego

**P** Włożyć pręty gwintowane (nad oraz pod wymiennikiem ciepła)

**Q** Wkręcić pręty gwintowane tak, aby tuleja sześciokątna dokładnie przylegała do pierścienia przedłużającego  
 Usunąć śrubę z tworzywa sztucznego (służy wyłącznie do wkręcania pręta gwintowanego)



Rys. 4.10 Montaż mostka rozdzielacza powietrza

**R** Zdjąć listwę końcową z mostka rozdzielacza powietrza

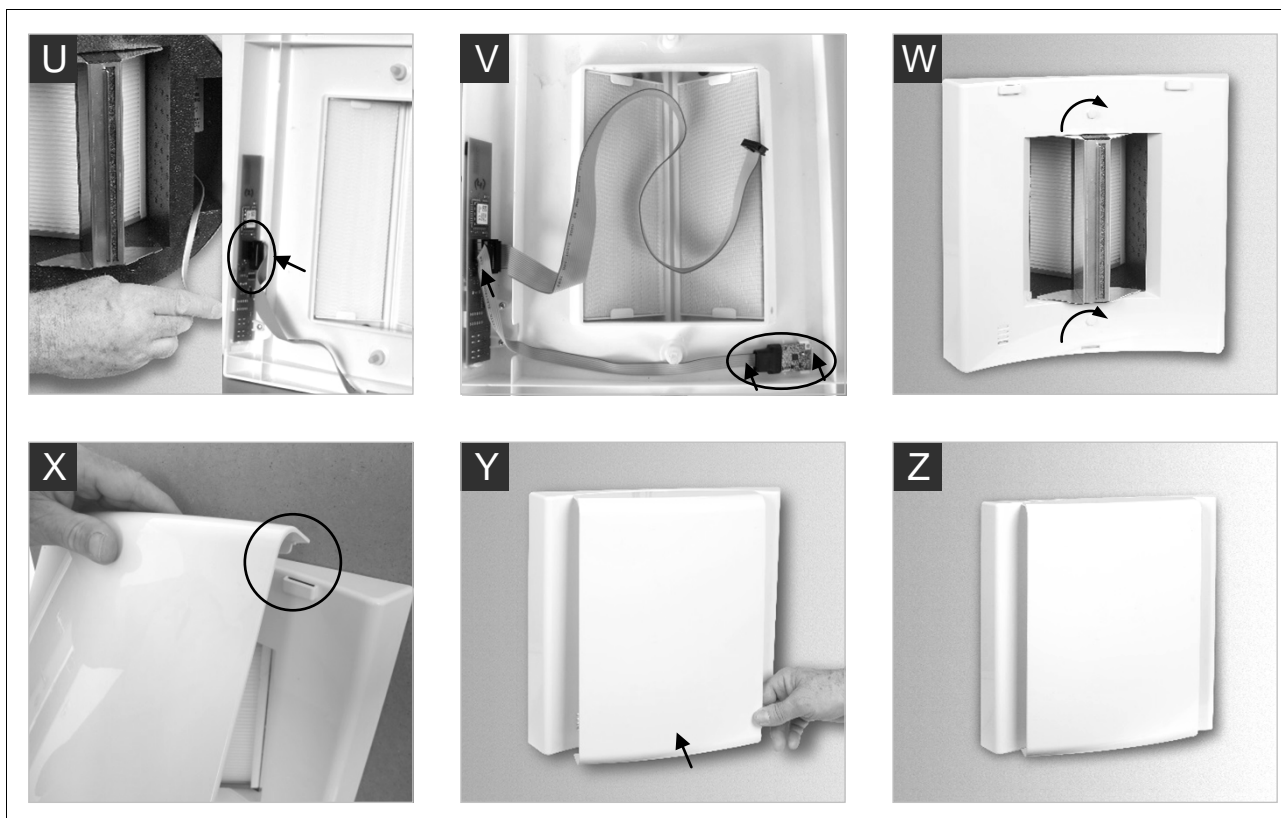
**S** Dopasować długość mostka rozdzielacza powietrza (Uwaga: nie odłączać wpustu!)

*Długość X mostka rozdzielacza powietrza:*  
 **$X = Dł. - 320 \text{ mm}$**   
 Dł. = długość montażowa kanału wentylacyjnego

**T** Nałożyć listwę końcową na przyciętą stronę mostka rozdzielacza,

Umieścić mostek rozdzielacza w pierścieniu przedłużającym i nasadzić wpust mostka rozdzielacza na pióro wymiennika ciepła

### 4.3.3 Montaż osłony na ścianę wewnętrzną



Rys. 4.11 Montaż osłony na ścianę wewnętrzną

**U** Podłączyć przewód przyłączeniowy głównej płytki obwodu drukowanego do płytki obwodu drukowanego wyświetlacza (16-żyłowy przewód płaski)

**V** Czujnik powietrza w pomieszczeniu (opcja, tylko DL 50 WE2/WH2) zablokować w osłonie na ścianę wewnętrzną i podłączyć kabel do płytki obwodu drukowanego wyświetlacza (kabel 8-żyłowy)

**W** Dolną część osłony na ścianę wewnętrzną zamocować na urządzeniu wentylacyjnym za pomocą śrub z tworzywa sztucznego

**X** Przednią pokrywę osłony na ścianę wewnętrzną zaczepić na górze dolnej części

**Y** Zablokować przednią pokrywę na dole

**Z** Zamontowana osłona na ścianę wewnętrzną

### 4.3.4 Montaż osłony na ścianę zewnętrzną

Montaż osłony na ścianę zewnętrzną jest opisany w instrukcji instalacji kanału wentylacyjnego.

#### **i** WSKAZÓWKA

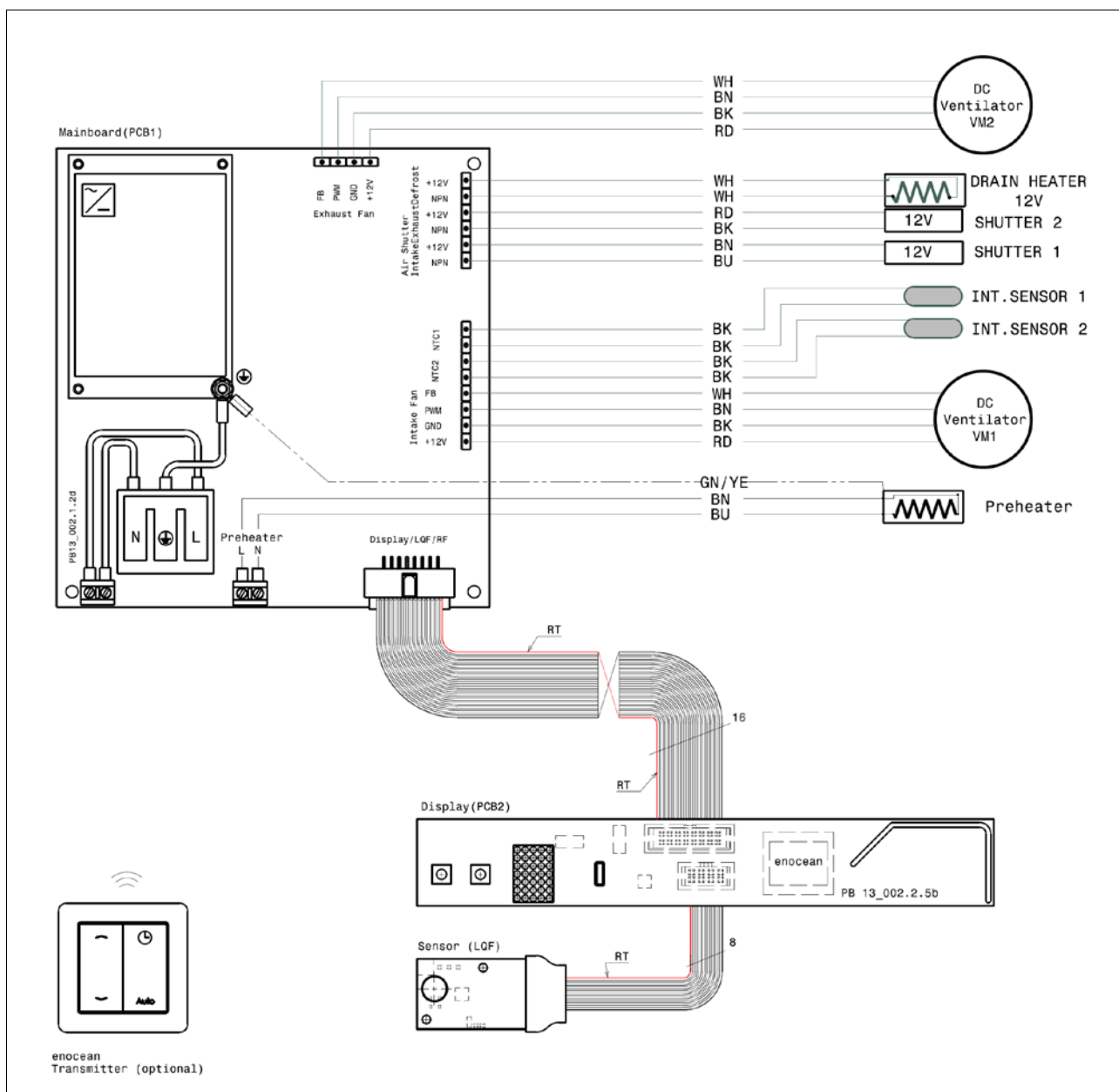
Zabezpieczyć górną krawędź osłony na ścianę zewnętrzną przed wnikaniem wilgoci, np. za pomocą fugi akrylowej.

#### **i** WSKAZÓWKA

Prawidłową instalację kanału wentylacyjnego, urządzenia wentylacyjnego oraz akcesoriów należy skontrolować na podstawie listy kontrolnej zamieszczonej w załączniku do niniejszej instrukcji.

## 4.4 Instalacja elektryczna

### 4.4.1 Schemat połączeń elektrycznych



Rys. 4.12 Schemat połączeń, okablowanie wewnętrzne

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| 1 Zasilanie elektryczne 230V/50 Hz (zaciski przyłączeniowe N/PE/L) | 5 VM1 - wentylator powietrza zewnętrznego/napływowego | 9 Int.Sensor1 - czujnik powietrza zewnętrznego         | <i>Opcje (tylko DL 50 WE2/WH2):</i>         |
| 2 PCB1 - główna płytką obwodu drukowanego                          | 6 VM2 - wentylator powietrza usuwanego/wylotowego     | 10 Int.Sensor2 - czujnik powietrza napływowego         | 13 Sensor LQF - czujnik jakości powietrza   |
| 3 PCB2 - płytką obwodu drukowanego wyświetlacza                    | 7 Shutter1 - kłapa powietrza zewnętrznego             | 11 Drain heater - urządzenie grzewcze do kondensatu    | 14 Transmitter - nadajnik radiowy (EnOcean) |
| 4 enocean - odbiornik radiowy (tylko DL 50 WE2/WH2)                | 8 Shutter2 - kłapa powietrza wylotowego               | 12 Preheater - element podgrzewający (tylko DL 50 WH2) |   |

Oznakowanie kolorystyczne kabli (według IEC 60757):

BK	czarny	BN	brązowy	RD	czerwony	GN	zielony
GY	szary	BU	niebieski	WH	biały	GNYE	zielono-żółty

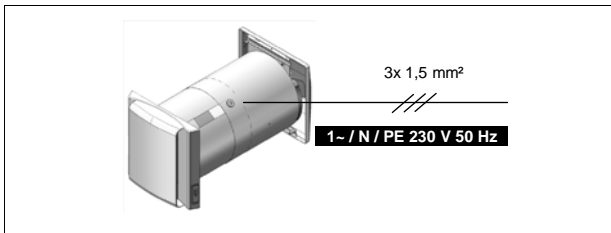
#### 4.4.2 Przyłącze elektryczne urządzenia wentylacyjnego

Urządzenie wentylacyjne zostało zaprojektowane z myślą o minimalnych nakładach na instalację elektryczną. Wymagane jest tylko doprowadzenie zasilania elektrycznego do urządzenia.

##### **! UWAGA!**

Prace związane z wykonaniem przyłącza elektrycznego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę przy uwzględnieniu obowiązujących norm oraz istniejących dyrektyw!

Prace związane z urządzeniem należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od napięcia zasilania.



Rys. 4.13 Zasilanie elektryczne urządzenia wentylacyjnego

##### **! UWAGA!**

Nie pomylić przyporządkowania żył!

**L** – brązowy (BN), **N** – niebieski (BU), **PE** – zielony/żółty (GN/YE)

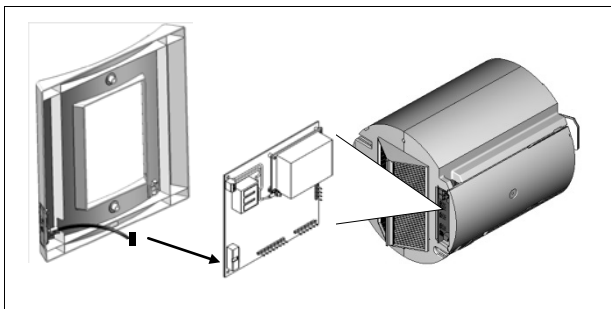
##### **i WSKAZÓWKA**

W instalacji należy uwzględnić wielobiegunowy wyłącznik sieciowy, w którym odległość między stykami wszystkich biegunów wynosi co najmniej 3 mm.

#### 4.4.3 Przyłącze panelu informacyjno - obsługowego i obsługi

Panel informacyjno – obsługowowy jest wbudowany w osłonie na ścianę wewnętrzną i podczas instalacji musi zostać podłączony do urządzenia.

Elektryczne podłączenie płytki obwodu drukowanego wyświetlacza (PCB2) odbywa się za pomocą 16-żyłowego przewodu płaskiego płytki głównej obwodu drukowanego (PCB1).



Rys. 4.14 Przyłącze modułu obsługi

##### **i WSKAZÓWKA**

Płytkę obwodu drukowanego wyświetlacza podłączyć przez załączeniem zasilania! Jeżeli załączenie zasilania elektrycznego odbywa się bez płytki obwodu drukowanego wyświetlacza, model urządzenia nie zostanie rozpoznany.

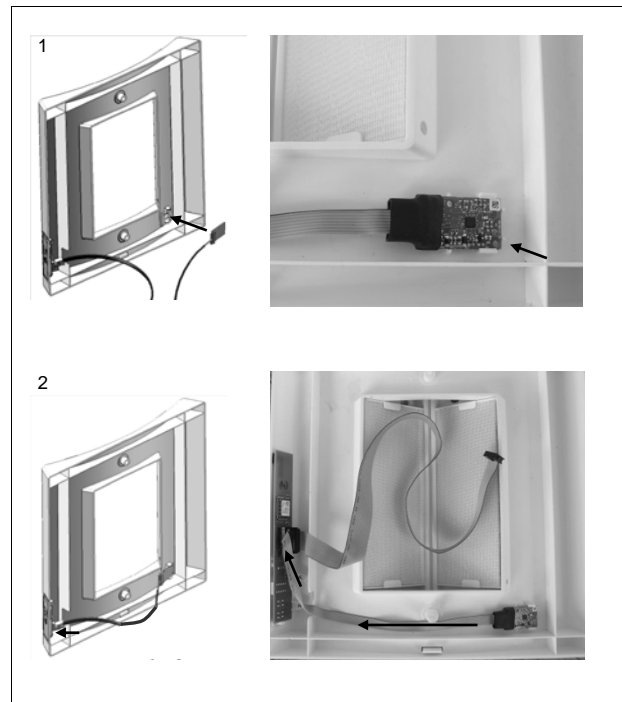
#### 4.4.4 Instalacja czujnika jakości powietrza

(opcja, tylko DL 50 WE2/WH2)

Urządzenia wentylacyjne w wersji DL 50 WE2 i WH2 mogą być wyposażone opcjonalnie w czujnik jakości powietrza.

Doposażenie w czujnik dokonywane jest w dolnej części osłony na ścianę wewnętrzną po stronie powietrza usuwanego na dole. W tym celu należy zdjąć osłonę na ścianę wewnętrzną, dolną część osłony odkręcić od urządzenia i zablokować płytkę obwodu drukowanego czujnika w slotcie przewidzianym do montażu.

Elektryczne podłączenie czujnika odbywa się za pomocą kabla płaskiego w 8-biegunowym slotcie płytki obwodu drukowanego wyświetlacza (PCB2).



Rys. 4.15 Instalacja czujnika jakości powietrza

- 1 Włożyć płytkę obwodu drukowanego czujnika w osłonę na ścianę wewnętrzną
- 2 Przewód przyłączeniowy umieścić w 8-biegunowym slotcie płytki obwodu drukowanego wyświetlacza (PCB2)

##### **i WSKAZÓWKA**

Zainstalowany czujnik jakości powietrza zostanie po załączeniu zasilania elektrycznego automatycznie rozpoznany przez układ sterowania.

Po włączeniu zasilania elektrycznego wymagane jest przeprowadzenie 15-minutowej kalibracji czujnika jakości powietrza. W tym czasie urządzenie wentylacyjne działa w trybie automatycznym przy średnim strumieniu objętościowym. Po upływie ok. 15 minut strumień objętościowy zostaje dostosowany do jakości powietrza.



#### 4.4.5 Instalacja zdalnego przełącznika radiowego

(opcja, tylko DL 50 WE2/WH2)

Urządzenia wentylacyjne w wersji DL 50 WE2 i WH2 są fabrycznie wyposażone w odbiornik radiowy i mogą być obsługiwane za pomocą opcjonalnego zdalnego przełącznika radiowego.

Zdalny przełącznik radiowy jest przykręcany lub przyklejany na puszkach przełącznikowych lub bezpośrednio na ścianie.

Nadajnik ścienny jest dostarczany razem z ramą firmy JUNG, seria AS500.

Przestrzegać instrukcji instalacji zdalnego przełącznika radiowego.

#### 4.4.6 Logowanie/wylogowanie zdalnego przełącznika radiowego

(opcja, tylko DL 50 WE2/WH2)

W urządzeniach wentylacyjnych w wersji DL 50 WE2 i WH2 może być zalogowanych maksymalnie 5 komponentów zdalnego sterowania drogą radiową.

Ustawienie wprowadzane jest w menu operatora (naciskać przycisk ▲ przez 3 sekundy, aż pojawi się wskazanie M) w punkcie menu RC – zdalne sterowanie drogą radiową.

*Logowanie nadajnika radiowego (programowanie)*

1. Wybrać jeden z 5 możliwych kanałów C1, C2, C3, C4 lub C5
2. Naciskać przycisk ▲ przez 1 sekundę, aż zacznie migać wskaźnik kanału
3. W ciągu 30 sekund nacisnąć przycisk logowanego nadajnika radiowego (gdy wskaźnik przestanie migać, a zamiast C pojawi się X, nadajnik został rozpoznany)

W przypadku kolejnych nadajników radiowych należy powtórzyć opisaną powyżej procedurę.

*Wylogowanie nadajnika radiowego (anulowanie programowania/usuwanie)*

1. Wybrać usuwany kanał X1, X2, X3, X4 lub X5
2. Naciskać przycisk ▲ przez 1 sekundę, aż zacznie migać wskaźnik kanału
3. Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostaną wprowadzone żadne dane, odpowiedni nadajnik radiowy zostanie usunięty z wybranego kanału, a oznaczenie kanału ponownie zmieni się z X na C

W przypadku kolejnych kanałów należy powtórzyć opisaną powyżej procedurę.

#### WSKAZÓWKA

Nadajnik radiowy może być zalogowany w wielu urządzeniach i sterować jednocześnie każdym z nich.

## 5 Eksploatacja

### 5.1 Uruchomienie

Po zakończeniu i sprawdzeniu prawidłowości instalacji (patrz również lista kontrolna instalacji w załączniku) urządzenie wentylacyjne może zostać uruchomione.

Nie jest wymagane przeprowadzenie pomiaru ani regulacji strumieni objętościowych.

Urządzenie wentylacyjne ma wprowadzone ustawienia fabryczne i jest gotowe do pracy. Ustawienia funkcji specjalnych w menu serwisowym mogą być w razie potrzeby dopasowane przez specjalistę do indywidualnych wymagań (ewentualnie również funkcje komfortowe w menu operatora). Wykwalifikowany instalator przekaze również użytkownikowi instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia wentylacyjnego.

#### **i** WSKAZÓWKA

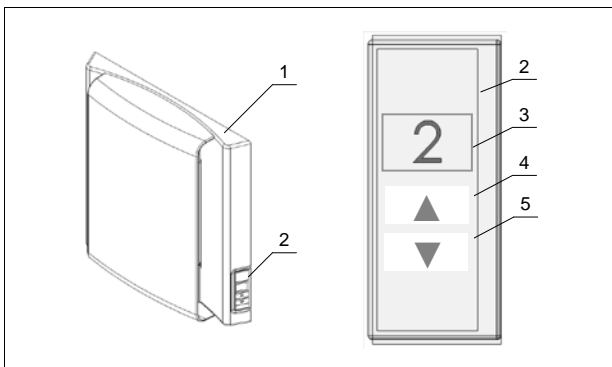
Aby uniknąć nieodwracalnych zanieczyszczeń i uszkodzeń urządzenia wentylacyjnego, uruchomić urządzenie dopiero, gdy właściwe pomieszczenie jest całkowicie przygotowane do instalacji oraz gdy zakończone zostaną wszelkie prace budowlane i modernizacyjne.

#### **!** UWAGA!

W przypadku występowania widocznych uszkodzeń urządzenie wentylacyjne nie może zostać uruchomione! Po zakończeniu instalacji nie mogą występować jakiegokolwiek zagrożenia dla bezpieczeństwa, zdrowia lub środowiska naturalnego. Producent urządzenia wentylacyjnego nie ponosi odpowiedzialności w tym zakresie.

### 5.2 Panel informacyjno-sterujący

Eksploatacja urządzenia wentylacyjnego jest możliwa bez dodatkowych komponentów regulujących. Obsługa dokonywana jest za pomocą panelu informacyjno-sterującego.



Rys. 5.1 Panel informacyjno-sterujący

- 1 Osłona na ścianę 3 Wyświetlacz segmentowy
- wewnętrzna 4 Przycisk obsługi Dalej/Wyżej/Wyбір
- 2 Panel informacyjno-sterujący 5 Przycisk obsługi Wstecz/Niżej/Anuluj

Wskazanie informuje o aktualnym statusie pracy urządzenia wentylacyjnego.

Przechodząc w górę lub w dół za pomocą przycisków ▲ i ▼ ustawiane są dostępne tryby pracy. Każde naciśnięcie powoduje przejście do następnego trybu pracy w kolejności opisanej w rozdziale Tryby pracy.

### 5.3 Tryby pracy

Wskazanie	Tryb pracy	Funkcja, zastosowanie
0	WYŁ. <sup>1)</sup>	Wentylatory wył. Urządzenie powinno być zawsze włączone w celach ochronnych!
A	TRYB AUTOMATYCZNY <sup>2)</sup>	Bez czujnika powietrza w pomieszczeniu: Minimalna eksploatacja w celu zabezpieczenia przed wilgocią Z czujnikiem powietrza w pomieszczeniu <sup>3)</sup> : Automaty czna, płynna regulacja ilości powietrza
1	STOPIEŃ 1	Ograniczona wentylacja, wentylacja podstawowa np. w nocy lub podczas nieobecności
2	STOPIEŃ 2	Normalna wentylacja Normalny tryb pracy podczas obecności
3	STOPIEŃ 3	Podwyższona normalna wentylacja Normalny tryb pracy podczas obecności
4	STOPIEŃ 4	Intensywna wentylacja np. wentylacja uderzeniowa lub tryb party
←	POWIETRZE NAPŁYWOWE <sup>2)</sup>	Tryb powietrza napływowego, brak odzysku ciepła (np. wykorzystanie chłodnego powietrza w nocy)
→	POWIETRZE USUWANE <sup>2)</sup>	Tryb powietrza usuwanego, brak odzysku ciepła (np. osuszanie łazienki)

Tabela 5.1 Tryby pracy

<sup>1)</sup> w zależności od konfiguracji urządzenia (możliwe rozbieżności/niedostępność)

<sup>2)</sup> nie dotyczy modelu DL 50 WA2

<sup>3)</sup> opcjonalnie w modelach DL 50 WE2/WH2

Szczegółowy opis zastosowania oraz działania trybów pracy znajduje się w instrukcji obsługi.

#### **i** WSKAZÓWKA

Objętościowe strumienie powietrza w poszczególnych trybach pracy, jak również działanie klap odcinających zależą od konfiguracji urządzenia i są opisane w rozdziale Dane techniczne w niniejszej instrukcji instalacji.

## 5.4 Specjalne funkcje operacyjne

### 5.4.1 Ponowne włączenie po awarii zasilania

Po włączeniu zasilania elektrycznego urządzenie wentylacyjne uruchamia się w oparciu o ustawienia fabryczne dotyczące celów ochronnych urządzenia w następującym trybie pracy:

- DL 50 WA2: Stopień 1
- DL 50 WE2/WH2: Tryb automatyczny

Tryb pracy uruchamiany w celu włączenia urządzenia po przywróceniu zasilania można w razie potrzeby ustawić osobno w menu serwisowym w punkcie menu R (patrz rozdział Funkcje specjalne).

### 5.4.2 Komunikat o przeglądzie filtrów

Komunikat o przeglądzie filtrów jest programowany czasowo i za pomocą wskazania F przypomina po upływie ustalonego okresu o konieczności przeprowadzenia konserwacji filtrów (patrz rozdział Konserwacja).

Ustawieniem fabrycznym jest okres 6 miesięcy. Okres między kolejnymi konserwacjami można w razie potrzeby zmienić w menu operatora (patrz instrukcja obsługi).

Reset filtrów – ponowne uruchomienie odliczania czasu do następnej konserwacji filtrów:

po zakończeniu konserwacji filtrów komunikat jest potwierdzany, a czas pozostały do następnej konserwacji restartowany przez wywołanie punktu menu F – Okresy konserwacji filtrów oraz potwierdzenie ustawienia FR w menu operatora.

#### **i** WSKAZÓWKA

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia wentylacyjnego czas do następnej konserwacji nie jest zatrzymywany ani resetowany.

### 5.4.3 Tryb odszraniania

Do usuwania oblodzenia wymiennika ciepła w przypadku niskiej temperatury zewnętrznej w okresie zimowym urządzenie wentylacyjne zostało wyposażone w system automatycznego odszraniania.

Tryb odszraniania zostanie aktywowany automatycznie, jeżeli temperatura powietrza napływowego spadnie poniżej +12°C. W trakcie pracy w trybie odszraniania wentylator powietrza zewnętrznego/wentylator dopływu jest wyłączany na 60 min (ew. na dłużej, w zależności od ustawionego stopnia mocy wentylatora, temperatury pomieszczenia i wilgotności powietrza w pomieszczeniu). Wentylator odpływu nadal działa, wykorzystując strumień objętościowy aktualnie ustawionego trybu pracy. Dzięki temu przez wymiennik ciepła przepływa wyłącznie ciepłe powietrze usuwane, które powoduje jego odszronienie. Po zakończeniu cyklu odszraniania ponownie włącza się wentylator powietrza zewnętrznego/wentylator dopływu, a urządzenie wentylacyjne zaczyna działać w trybie odzysku ciepła.

Kondensat jest odprowadzany na zewnątrz przez osłonę na ścianę zewnętrzną.

#### **i** WSKAZÓWKA

W trakcie pracy w trybie odszraniania w pomieszczeniu może wytworzyć się lekkie podciśnienie, co może mieć wpływ na otwieranie lub zamykanie drzwi.

#### **i** WSKAZÓWKA

W zależności od konfiguracji w menu serwisowym df strumień objętościowy powietrza usuwanego może zostać ograniczony w trybie odszraniania. W przypadku ustawienia wysokiego stopnia mocy strumień objętościowy zwiększy się ponownie po zakończeniu trybu odszraniania.

### 5.4.4 Ogrzewanie kondensatu

Odpływ kondensatu do osłony na ścianę zewnętrzną jest wyposażony w ogrzewanie kondensatu.

Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej +1°C, aktywowane jest ogrzewanie, które chroni odpływ kondensatu przez zamarzaniem.

Gdy temperatura zewnętrzna przekroczy +3°C, ogrzewanie kondensatu zostanie wyłączone.

### 5.4.5 Podgrzewanie powietrza zewnętrznego (tylko DL 50 WH2)

Urządzenia wentylacyjne w wersji DL 50 WH2 są wyposażone we wbudowany element podgrzewający. Podgrzewanie powietrza zewnętrznego w przypadku niskich temperatur opóźnia proces osadzania się lodu na wymienniku ciepła. Cykle odszraniania nie są potrzebne, urządzenie wentylacyjne działa nadal w trybie odzysku ciepła (w zależności od wilgotności powietrza w pomieszczeniu, temperatury powietrza w pomieszczeniu i temperatury zewnętrznej może ewentualnie włączyć się automatyczne odszranianie).

Element grzejny jest uruchamiany w trybie interwałowym w zależności od zarejestrowanej przez urządzenie wentylacyjne temperatury zewnętrznej, jak również od powiązanej z danym trybem pracy funkcji czasowej.

Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej +2°C, element grzejny działa początkowo w trybie interwałowym, a po spadku temperatury poniżej -10°C w trybie ciągłym.

Jeżeli temperatura zewnętrzna wzrośnie do -8°C, element grzejny przełącza się z powrotem na tryb interwałowy, natomiast po przekroczeniu +2°C podgrzewanie zostanie wyłączone.

## 5.5 Funkcje specjalne i menu serwisowe

W menu serwisowym wykwalifikowany specjalista może zmienić ustawienia funkcji specjalnych i dopasować je do indywidualnych wymagań. Wprowadzone ustawienia powinny być odnotowane w zestawieniu funkcji specjalnych w załączniku.

Ustawienia pozostałych funkcji komfortowych, które umożliwiają dopasowanie urządzenia do indywidualnych potrzeb użytkownika, można wprowadzić w menu operatora i są opisane w instrukcji obsługi.

Dostęp do menu serwisowego:

Naciskać przycisk ▼ przez 6 sek., aż pojawi się wskazanie \*

Wybór i wprowadzanie ustawień w menu funkcji odbywa się za pomocą przycisków ▲ i ▼, które posiadają następujące funkcje:

Przycisk	Naciśnięcie	Funkcja
▲	krótkie	Dalej/wyższa wartość
▲	długie (1s)	Wybór/zapis ustawienia
▼	krótkie	Wstecz/niższa wartość
▼	długie (1s)	Anulowanie / wyjście z punktu menu

Po dokonaniu w menu wyboru funkcji miga aktualne ustawienie. Zapisane ustawienie jest również każdorazowo potwierdzane jednokrotnym miganiem.

W celu wyjścia z menu serwisowego i powrotu do podstawowego wskazania, naciskać przycisk ▼ przez 1 s (wyjście z punktu submenu wymaga wielokrotnego naciskania).

### **i** WSKAZÓWKA

Punktów menu, które są nieodstępne w wersji WA2, nie można wybrać nawet przez dłuższe naciskanie odpowiedniego przycisku.

Jeżeli w ciągu 180 sekund nie zostanie wprowadzone żadne ustawienie, nastąpi przełączenie do wskazania podstawowego.

### 5.5.1 R – włączenie po przywróceniu zasilania

Ustawienie trybu pracy powodującego ponowne włączenie urządzenia po awarii zasilania.

Po włączeniu zasilania elektrycznego urządzenie wentylacyjne uruchamia się automatycznie w następującym trybie pracy:

- DL 50 WA2: Stopień 1
- DL 50 WE2/WH2: Tryb automatyczny

To ustawienie podstawowe może być w razie potrzeby skonfigurowane w inny sposób.

Możliwe ustawienia:

- Ustawienie R0: Wył.
- Ustawienie RA: Tryb automatyczny (tylko dla DL 50 WE2/WH2)
- Ustawienie R1: Stopień 1
- Ustawienie R2: Stopień 2
- Ustawienie R3: Stopień 3
- Ustawienie R4: Stopień 4
- Ustawienie ←I: Tryb powietrza napływowego (tylko dla DL 50 WE2/WH2)
- Ustawienie →I: Tryb powietrza usuwanego (tylko dla DL 50 WE2/WH2)
- Ustawienie m: Memory, włączenie urządzenia z zastosowaniem ostatnio aktywnego trybu pracy

### 5.5.2 V – strumień objętościowy

Ustawienie innych strumieni objętościowych w celu dopasowania do lokalnych wymogów i warunków. Natężenie strumienia objętościowego V1...V4 można wybrać i skonfigurować. Ustawieniem fabrycznym jest strumień objętościowy o natężeniu V1.

Możliwe ustawienia:

Ustawienie		Strumień objętościowy w m <sup>3</sup> /h			
		V1	V2	V3	V4
DL 50 WA2/WE2	Stopień 1	15	17	14	14
	Stopień 2	30	27	22	20
	Stopień 3	45	45	29	28
	Stopień 4	55	55	47	35
DL 50 WH2	Stopień 1	15	17	14	14
	Stopień 2	25	27	22	20
	Stopień 3	35	35	29	28
	Stopień 4	45	45	45	35

### 5.5.3 B – balans

Ustawienie balansu strumienia objętościowego Urządzenie wentylacyjne można skonfigurować w taki sposób, aby działało z nadwyżką powietrza napływowego lub usuwanego.

Możliwe ustawienia:

- Ustawienie B1: Zrównoważone strumienie objętościowe \* (ustawienie fabryczne)
- Ustawienie B2: Nadwyżka powietrza napływowego (5 m<sup>3</sup>/h więcej powietrza napływowego niż powietrza usuwanego)
- Ustawienie B3: Nadwyżka powietrza usuwanego (5 m<sup>3</sup>/h więcej powietrza usuwanego niż powietrza napływowego)

\* Strumień objętości powietrza napływowego i usuwanego w trybach pracy A1/2/3/4 jest prawie jednakowy (wyjątkiem jest specjalny stan pracy, np. tryb odszraniania)

Sposób działania:

Dzięki ustawieniu nadwyżki powietrza napływowego lub usuwanego urządzenie wentylacyjne dostarcza we wszystkich trybach pracy każdorazowo 5 m<sup>3</sup>/h więcej powietrza napływowego lub usuwanego. Jeżeli urządzenie jest wyłączone, odpowiednia kłapa odcinająca pozostaje otwarta.

W ten sposób możliwe jest utworzenie stref z lekkim nadciśnieniem i podciśnieniem, między którymi przepływa część powietrza. Kilka decentralnych urządzeń można dzięki temu eksploatować w pomieszczeniu mieszkalnym jako system pseudocentralny.

Jednoczesna obsługa kilku urządzeń wentylacyjnych może być realizowana przez załogowanie/zaprogramowanie jednego lub kilku zdalnych przełączników radiowych (opcja, tylko DL 50 WE2 / WH2) każdorazowo we wszystkich urządzeniach przewidzianych w systemie wspólnego sterowania grupą urządzeń.

### **i WSKAZÓWKA**

W przypadku ustawienia nadwyżki powietrza napływowego lub usuwanego w pomieszczeniu może wytworzyć się lekkie nadciśnienie lub podciśnienie, co może mieć wpływ na otwieranie lub zamykanie drzwi.

Należy zapewnić przepływ strumienia objętości powietrza od strefy nadciśnienia do strefy podciśnienia.

#### **5.5.4 O – funkcja WYŁ.**

Wyłączenie urządzenia wentylacyjnego można zablokować. Konfiguracja przełączenia urządzenia wentylacyjnego na WYŁ. Ustawieniem fabrycznym jest ustawienie O1.

Możliwe ustawienia:

- Ustawienie O0: Przełączenie na WYŁ. jest zablokowane/niedostępne, urządzenie nie można wyłączyć
- Ustawienie O1: Przełączenie na WYŁ. jest możliwe, kłapy odcinające zostaną zamknięte
- Ustawienie O2: Przełączenie na WYŁ. jest możliwe, kłapy odcinające pozostają otwarte (w celu swobodnej wentylacji)

#### **5.5.5 A – funkcja Auto (tylko DL 50 WE2/WH2)**

Ustawienie sposobu działania w trybie automatycznym. Pracę ciągłą z uzależnioną od potrzeb regulacją strumienia objętościowego można przestawić na pasywny lub aktywny tryb elastyczny.

Tryb elastyczny jest specjalnym trybem pracy, np. w przypadku pomieszczenia mieszkalnego, które jest użytkowane nieregularnie lub z przerwami (mieszkania wakacyjne i domy letniskowe).

Warunkiem jest podłączony do urządzenia wentylacyjnego czujnik powietrza w pomieszczeniu (opcja). W trybie elastycznym wentylatory wyłączają się co pewien czas, jeżeli czujnik wykrywa wystarczająco dobrą jakość powietrza.

W pasywnym trybie elastycznym (ustawienie A0, A2, A3) wentylatory wyłączane są przy wystarczająco dobrej jakości powietrza po upływie minimalnego czasu włączenia (kłapy odcinające pozostają otwarte). Jakość powietrza jest stale monitorowana, również w pasywnym stanie pracy urządzenia wentylacyjnego przy wyłączonych wentylatorach.

Gdy jakość powietrza ulegnie pogorszeniu, wentylatory zostaną włączone na okres minimalnego czasu włączenia i nie wyłączą się, dopóki nie nastąpi ponowna poprawa jakości powietrza.

W aktywnym trybie elastycznym (ustawienie A6-A9) urządzenie wentylacyjne jest regularnie aktywowane, wentylatory włączają się zgodnie z ustalonym interwałem czasowym na co najmniej 5 minut, aby sprawdzić jakość powietrza. W przypadku wystarczająco dobrej jakości powietrza wentylatory wyłączają się i pozostaną wyłączone przez czas trwania interwału, jakość powietrza nie jest wówczas monitorowana (kłapy odcinające pozostają otwarte).

Możliwe ustawienia:

- Ustawienie A0: Tryb elastyczny, bez minimalnego czasu włączenia
- Ustawienie A1: Praca ciągła (ustawienie fabryczne)
- Ustawienie A2: Tryb elastyczny, minimalny czas włączenia ¼ h
- Ustawienie A3: Tryb elastyczny, minimalny czas włączenia 1 h
- Ustawienie A4: nieprzyporządkowane
- Ustawienie A5: nieprzyporządkowane
- Ustawienie A6: Aktywny tryb elastyczny, interwał ½ h
- Ustawienie A7: Aktywny tryb elastyczny, interwał 1 h
- Ustawienie A8: Aktywny tryb elastyczny, interwał 6 h
- Ustawienie A9: Aktywny tryb elastyczny, interwał 12 h

### **i WSKAZÓWKA**

Warunkiem jest zainstalowany czujnik powietrza w pomieszczeniu.

Tryb elastyczny może nie spełniać wymagań w przypadku normalnego, ciągłego użytkowania pomieszczenia mieszkalnego. Przestrzegać norm i przepisów obowiązujących w danym kraju.

#### **5.5.6 H – ogrzewanie**

Konfiguracja ogrzewania zintegrowanego w urządzeniu wentylacyjnym.

W przypadku aktywowanego ogrzewania, elementy grzejne nie działają w trybie ciągłym. Działanie ogrzewania zależy od temperatury zewnętrznej. Sposób działania ogrzewania jest opisany w odpowiednich rozdziałach.

Ustawienie fabryczne:

H1 dla DL 50 WA2/WE2 oraz H2 dla DL 50 WH2.

Możliwe ustawienia:

Ustawienie	Ogrzewanie kondensatu	Podgrzewanie powietrza zewnętrznego
H0	nieaktywne	nieaktywne
H1	aktywne	nieaktywne
H2*	aktywne	aktywne

\* Ustawienie H2 dotyczy tylko DL 50 WH2 z wbudowanym elementem podgrzewającym

### 5.5.7 df – tryb odszraniania

Ustawienie maksymalnego stopnia mocy wentylatora w trakcie trybu odszraniania.

Tryb odszraniania wykorzystuje strumień objętościowy aktualnie ustawionego trybu pracy. Strumienie objętościowe trybów pracy zależą od konfiguracji w punkcie menu serwisowego V – Strumień objętościowy.

Jeżeli dostępne jest jedno urządzenie spalające i zainstalowano kilka urządzeń wentylacyjnych, maksymalny możliwy strumień objętości powietrza usuwanego może zostać ograniczony w trybie odszraniania, co pozwoli uniknąć zbyt wysokiego podciśnienia w przypadku jednoczesnego odszraniania kilku urządzeń.

Możliwe ustawienia:

- Ustawienie d1: maks. stopień 1
- Ustawienie d2: maks. stopień 2
- Ustawienie d3: maks. stopień 3
- Ustawienie d4: maks. stopień 4 (ustawienie fabryczne)

#### **i** WSKAZÓWKA

Niewielki strumień objętościowy powietrza usuwanego w trakcie trybu odszraniania wydłuża czas niezbędny do przeprowadzenia odszraniania.

#### **!** UWAGA!

Jednoczesne działanie systemów wentylacyjnych i urządzeń spalających podlega specjalnym wymogom. Należy przestrzegać obowiązujących wytycznych i przepisów zarówno krajowych, jak i regionalnych. Wskazana jest wcześniejsza konsultacja z kominiarzem działającym na danym terenie!

### 5.5.8 ph – dom pasywny i funkcja ochrony przed wychłodzeniem

Funkcja zastosowania urządzenia w domu pasywnym i dodatkowa funkcja bezpieczeństwa zapewniająca ochronę przed wychłodzeniem wentylowanego pomieszczenia (np. w przypadku nieregularnego użytkowania lub nieobecności).

Jeżeli wentylowane mieszkanie nie jest ogrzewane przy niskiej temperaturze zewnętrznej (np. w przypadku wyłączonego lub uszkodzonego ogrzewania), nie można odzyskiwać ciepła z powietrza usuwanego. Aby uniknąć wychłodzenia mieszkania, a tym samym wyeliminować zagrożenie zamarznięcia przewodów instalacji wodnej oraz grzewczej, urządzenie wentylacyjne wyłącza się przy temperaturze powietrza napływowego  $< +5^{\circ}\text{C}$  i zamykają się klapy odcinające.

Możliwe ustawienia:

- Ustawienie p0: Funkcja domu pasywnego nieaktywna
- Ustawienie p1: Funkcja domu pasywnego aktywna

Sposób działania:

- Przełączanie na WYŁ. Temperatura powietrza napływowego  $< +5^{\circ}\text{C}$ , klapy odcinające zamykają się
- Ponowne włączenie Temperatura powietrza napływowego  $> +7^{\circ}\text{C}$  (min. 15 min po wyłączeniu)

#### **i** WSKAZÓWKA

Po załączeniu zasilania elektrycznego funkcja ta zostanie zawieszona na 60 min, aby móc przeprowadzić ponowne uruchomienie.

### 5.5.9 bd – funkcja Blower Door

Tryb specjalny do badania szczelności powietrznej przegród zewnętrznych budynku (podczas testu Blower Door).

Tryb specjalny aktywny:

- Wskazanie bd miga
- Urządzenie wentylacyjne jest WYŁ. (wentylatory wyłączone)
- Klapy odcinające są zamknięte (niezależnie od innych ustawień konfiguracji)

Wyłączenie trybu specjalnego:

- Długie naciśnięcie (1 s) obu przycisków
- Po upływie 180 min następuje automatyczne wyłączenie (powrót do poprzedniego aktywnego trybu pracy)

### 5.5.10 ps – Presetting / ustawienie wstępne

Specjalne konfiguracje urządzenia wentylacyjnego.

#### **i** WSKAZÓWKA

Ustawienia te mają znaczący wpływ na eksploatację urządzenia wentylacyjnego. Zmiana ustawienia wymaga konsultacji z producentem!

### 5.5.11 ex – Heat exchanger / ustawienie wstępne

Specjalne ustawienie wstępne wymiennika ciepła urządzenia wentylacyjnego. Nie zmieniać ustawienia fabrycznego!

#### **i** WSKAZÓWKA

Ustawienie to mają znaczący wpływ na eksploatację urządzenia. Nie zmieniać ustawienia wstępnego!

### 5.5.12 ot – okres eksploatacji

Wskazanie okresu eksploatacji w postaci liczby dni. Uwzględniany jest tylko czas, w którym urządzenie wentylacyjne nie jest odłączone od zasilania ani wyłączone (z wyłączeniem trybu pracy 0 – WYŁ).

Wyświetlane są 4 pojedyncze cyfry, które tworzą 4-cyfrową liczbę dni w przedziale od 0001 do 9999:

- Wskazanie : 0 miejsce tysięcy
- Wskazanie : 3 miejsce setek
- Wskazanie : 6 miejsce dziesiątek
- Wskazanie : 5 miejsce jedności

(przykład dotyczy okresu eksploatacji trwającego 0365 dni)

### 5.5.13 uv – wersja urządzenia

Wskazanie wersji urządzenia.

- Wskazanie d1: Urządzenie bez opcji czujnika/sterowania radiowego
- Wskazanie d2: Urządzenie z opcjami czujnika/sterowania radiowego
- Wskazanie d3: Urządzenie z elementem podgrzewającym i opcjami czujnika/sterowania radiowego

### 5.5.14 sv – wersja oprogramowania

Wskazanie wersji oprogramowania.

(Przykład: Wskazanie 20 dla wersji 2.0)

### 5.5.15 si – informacje o statusie

Wskazanie informacji o statusie wewnętrznych komponentów lub funkcji.

Wskazanie 1. miejsce: numer kanału  
 2. miejsce: 0 = wył., nieaktywne, zamk.  
 1 = wł., aktywne, otwarte

- Wskazanie 00 brak przyporządkowania
- Wskazanie 10/1 Wentylator VM1 powietrza napływowego Wył./Wł.
- Wskazanie 20/1 Wentylator VM2 powietrza usuwanego Wył./Wł.
- Wskazanie 30/1 Kłapa odcinająca 1 powietrza napływowego zamknięta/otwarta
- Wskazanie 40/1 Kłapa odcinająca 2 powietrza usuwanego zamknięta/otwarta
- Wskazanie 50/1 Odszranianie nieaktywne/aktywne
- Wskazanie 60/1 Funkcja czasowa nieaktywna/aktywna (przełącznik radiowy)
- Wskazanie 70/1 Podgrzewanie powietrza zewnętrznego nieaktywne/aktywne
- Wskazanie 80/1 Ogrzewanie kondensatu nieaktywne/aktywne
- Wskazanie 90/1 Dom pasywny – ochrona przed wychłodzeniem nieaktywna/aktywna

### 5.5.16 ! – ustawienie fabryczne

Resetowanie wszystkich konfigurowalnych ustawień do ustawienia fabrycznego.

- OK: Przywrócenie ustawień fabrycznych
- X : Anulowanie

### **i** WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, że zresetowane zostaną również wszystkie typowe dla danego kraju ustawienia wstępne, które odbiegają od ustawienia podstawowego.

## 6 Usterka

Komunikaty o przeglądzie filtrów oraz komunikaty o błędach pojawiają się na panelu informacyjno-sterującym urządzenia wentylacyjnego.

Wskazanie	Status	Przyczyna	Postępowanie
F	W trakcie pracy	Komunikat o przeglądzie filtrów	Konserwacja filtrów, potwierdzić komunikat
W normie	W trakcie pracy, zbyt słaba wentylacja	Ustawiony został tryb pracy ze zbyt małym strumieniem objętościowym --- Tryb odszraniania aktywny, wentylator dopływu wył.	Wybrać tryb pracy z większym strumieniem objętościowym --- Nie trzeba podejmować żadnych działań
W normie	W trakcie pracy, zbyt intensywna wentylacja	Ustawiony został tryb pracy ze zbyt dużym strumieniem objętościowym --- Urządzenie z czujnikiem powietrza w pomieszczeniu: Zbyt wysokie stężenie substancji szkodliwych lub zbyt wysoka wilgotność powietrza	Wybrać tryb pracy z mniejszym strumieniem objętościowym --- Nie trzeba podejmować żadnych działań, automatyczna regulacja strumienia objętościowego
W normie	Nie można ustawić trybu automatycznego <sup>1)</sup>	Błąd rozpoznawania modelu urządzenia, podczas załączania zasilania elektrycznego nie podłączono płytki obwodu drukowanego wskaźników	Wyłączyć, a następnie ponownie włączyć zasilanie elektryczne
Brak wskazania	W trakcie pracy	Aktywowane wskazanie dostosowane do potrzeb (wskazanie tylko po naciśnięciu przycisku obsługi)	Nacisnąć przycisk (ew. zmienić ustawienie funkcji wyświetlacza)
Brak wskazania	W trakcie pracy	Usterka płytki obwodu drukowanego wskaźników	Sprawdzić wewnętrzne okablowanie, wymienić płytkę obwodu drukowanego wskaźników PCB2
Brak wskazania	Wył.	Brak zasilania elektrycznego lub usterka płytki obwodu drukowanego	Sprawdzić zasilanie elektryczne, sprawdzić wewnętrzne okablowanie, wymienić główną płytkę obwodu drukowanego PCB1

E1	Wył.	Usterka wentylatora powietrza zewnętrznego/napływowego	VM1: sprawdzić/wymienić kabel przyłączeniowy i silnik
E2	Wył.	Usterka wentylatora powietrza usuwanego/wylotowego	VM2: sprawdzić/wymienić kabel przyłączeniowy i silnik
E3	Wył.	Usterka czujnika powietrza zewnętrznego	Sprawdzić/wymienić wewn. czujnik 1
E4	Wył.	Usterka czujnika powietrza napływowego	Sprawdzić/wymienić wewn. czujnik 2

Tabela 6.1 Komunikaty o usterkach

<sup>1)</sup> tylko w modelach DL 50 WE2/WH2

### **i** WSKAZÓWKA

Wskazanie komunikatu o błędzie jest sygnalizowane przez naprzemienne zapalanie się symbolu E oraz odpowiedniego kodu błędu.

Potwierdzić komunikat o błędzie przez zresetowanie zasilania (wyłączyć zasilanie elektryczne na 5 s, a następnie ponownie włączyć).

### **!** UWAGA!

Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

W menu serwisowym (dostęp: naciskać przycisk ▼ przez 6 s) wyświetlane są informacje o aktualnym statusie urządzenia wentylacyjnego, które mogą być przydatne podczas przeprowadzania czynności serwisowych (szczegóły podane są w rozdziale Funkcje specjalne i menu serwisowe).

Punkty menu i informacje:

- ot: Wskazanie okresu eksploatacji
- uv: Wskazanie wersji urządzenia
- sv: Wskazanie wersji oprogramowania
- si: Wskazanie informacji o statusie wewnętrznych komponentów lub funkcji

### **i** WSKAZÓWKA

Ustawienia funkcji komfortowych w menu operatora (patrz opis w instrukcji obsługi), jak również ustawienia funkcji specjalnych w menu serwisowym (patrz instrukcja instalacji) mogą mieć wpływ na działanie urządzenia wentylacyjnego i należy je uwzględnić, analizując usterkę.



## 7 Konservacja

Regularna konserwacja urządzenia wentylacyjnego jest konieczna ze względów higienicznych, jak również dla bezawaryjnej i efektywnej energetycznie eksploatacji.

### **! UWAGA!**

Konserwację urządzenia wentylacyjnego powinien przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany specjalista (z wyjątkiem wymiany filtra bez użycia narzędzi).

Podczas prac konserwacyjnych urządzenie wentylacyjne musi być odłączone od zasilania!

### 7.1 Konservacja filtrów

Regularna konserwacja filtrów powietrza jest niezbędna z punktu widzenia higienicznej i efektywnej eksploatacji urządzenia.

Zalecane są następujące okresy między konserwacjami:

- *Wymiana po upływie 4 tygodni od uruchomienia (pył budowlany).*
- *Kontrola nie później niż po 6 miesiącach .*
- *W przypadku niewielkiego zanieczyszczenia należy wytrzeć filtry i oczyścić odkurzaczem (nie prać!), w razie potrzeby wymienić.*
- *Wymiana co najmniej raz w roku .*
- *Zużyte filtry zutylizować jako odpady nienadające się do powtórnego przetworzenia.*

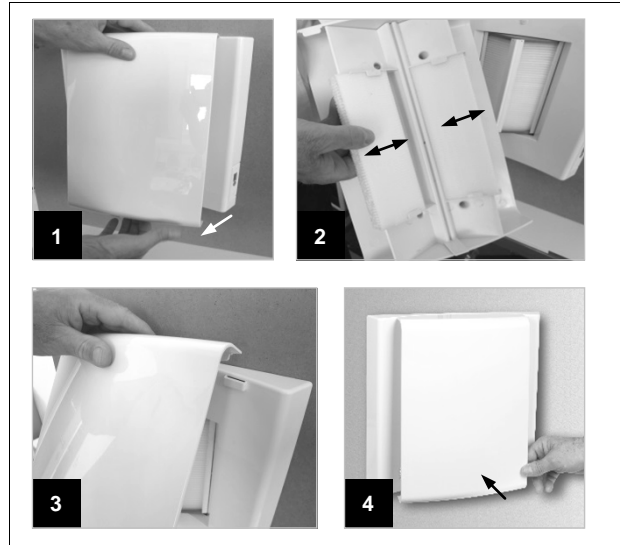
### **i WSKAZÓWKA**

Przeprowadzone konserwacje filtrów należy zaprotokołować (patrz załącznik do instrukcji obsługi).

Konserwacja filtrów powietrza napływowego i usuwanego jest możliwa bez użycia narzędzi. Zanotować datę wymiany filtra.

Reset filtrów – ponowne uruchomienie odliczania czasu do następnej konserwacji filtrów:

Po zakończeniu konserwacji filtrów komunikat jest resetowany przez wywołanie punktu menu F – Okresy konserwacji filtrów w menu operatora oraz potwierdzenie ustawienia FR.



Rys. 7.1 Wymiana filtra

- 1 Odblokować dolną część przodu osłony wewnętrznej (naciśnięcie na środku) i zdjąć
- 2 Wyjąć filtry, wyczyścić lub wymienić i ponownie włożyć na miejsce
- 3 Zaczepić przednią osłonę na górze
- 4 Zatrzasknąć przednią osłonę na dole

### **i WSKAZÓWKA**

W celu skutecznego zatrzymywania pyłu filtry są naładowane elektrostatycznie. Nie prać ani nie zanurzać filtrów w wodzie! Skuteczność filtrów spada w wyniku kontaktu z wodą.

Używać wyłącznie oryginalnych filtrów zastępczych! Inne materiały filtracyjne mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia wentylacyjnego.

### 7.2 Czyszczenie osłon na ścianę wewnętrzną i zewnętrzną

Osłony na ściany urządzenia wentylacyjnego można myć ciepłą wodą.

Po wyjęciu urządzenia wentylacyjnego ze ściennego kanału wentylacyjnego (patrz poniżej) siatki chroniące przed owadami oraz osłona na ścianę zewnętrzną są dostępne od strony pomieszczenia, co ułatwia ich czyszczenie.

### **i WSKAZÓWKA**

Nie wolno stosować środków czyszczących zawierających piasek, sodę, kwasy lub chlor, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

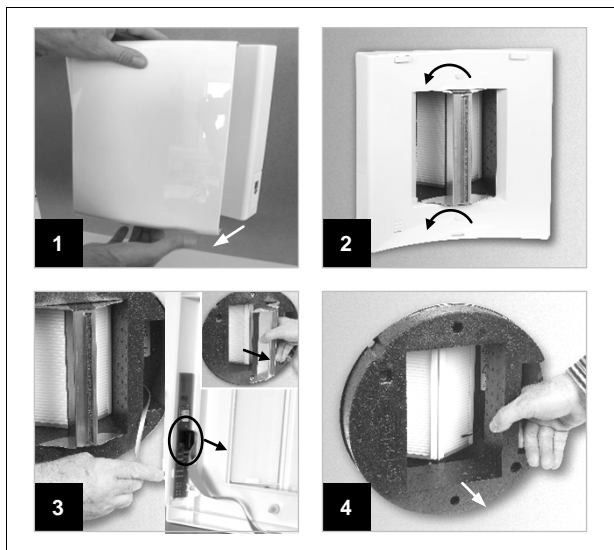
### 7.3 Czyszczenie wymiennika ciepła i urządzenia

W celu przeprowadzenia czyszczenia można wyjąć wymiennik ciepła z urządzenia, jak również urządzenie ze ściennego kanału wentylacyjnego.

### **! UWAGA!**

Przed otwarciem odłączyć urządzenie wentylacyjne od zasilania!

### 7.3.1 Otwieranie urządzenia



Rys. 7.2 Otwieranie urządzenia

- 1 Odłączyć urządzenie od zasilania i zdjąć przód osłony wewnętrznej
- 2 Odkręcić dolną część osłony na ścianę wewnętrzną
- 3 Zdjąć osłonę i wyciągnąć mostek rozdzielacza powietrza
- 4 Wyjąć pierścień przedłużający / pierścienie przedłużające (pręty gwintowane pozostawić przykręcone do urządzenia)

#### **i** WSKAZÓWKA

Rozłączenie kabla płaskiego między wyświetlaczem a główną płytką obwodu drukowanego spowoduje wyłączenie się wentylatorów.

### 7.3.2 Czyszczenie urządzenia

Niezbędne prace konserwacyjne:

- Kontrola i czyszczenie wymiennika ciepła
- Czyszczenie urządzenia wentylacyjnego od wewnątrz
- Kontrola i czyszczenie odpływu kondensatu

Wymiennik ciepła urządzenia wentylacyjnego jest wykonany z tworzywa sztucznego i można go czyścić czystą, ciepłą wodą pod prysznicem lub nad wanną.

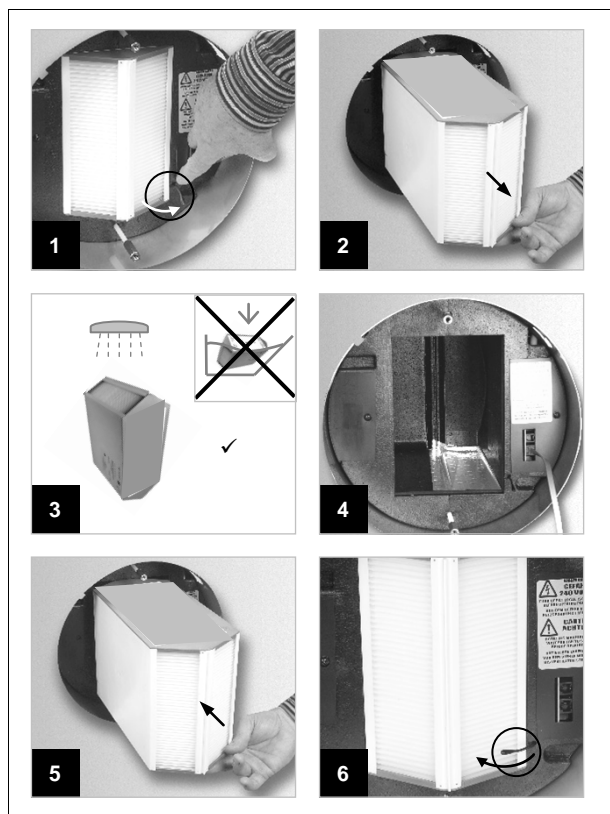
#### **i** WSKAZÓWKA

Nie zanurzać wymiennika ciepła w wodzie ani nie czyścić pod wysokim ciśnieniem! Nie używać detergentów!

Po wyjęciu wymiennika ciepła oczyścić wewnętrzną część obudowy urządzenia za pomocą wilgotnej ściereczki.

#### **i** WSKAZÓWKA

Nie wolno stosować środków czyszczących zawierających piasek, sodę, kwasy lub chlor, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

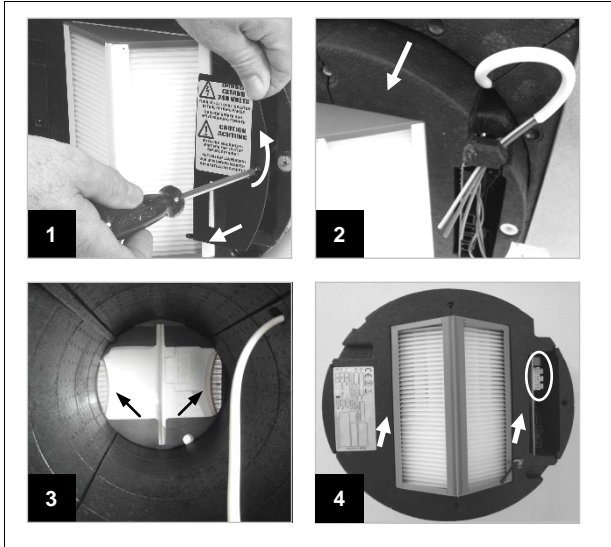


Rys. 7.3 Wyjmowanie i wkładanie wymiennika ciepła

- 1 Obrócić na bok czujnik powietrza napływowego
- 2 Ostrożnie wyciągnąć wymiennik ciepła z obudowy
- 3 Opłukać wymiennik ciepła czystą, ciepłą wodą (nie stosować detergentów ani nie zanurzać w wodzie!), pozostawić do ocieknięcia
- 4 Wytrzeć urządzenie wentylacyjne do sucha (bez użycia środków czyszczących)
- 5 Wymiennik ciepła włożyć poziomo do urządzenia
- 6 Czujnik powietrza napływowego obrócić w lewo, ustawiając przed wymiennikiem ciepła

### 7.3.3 Czyszczenie osłony zewnętrznej od strony pomieszczenia

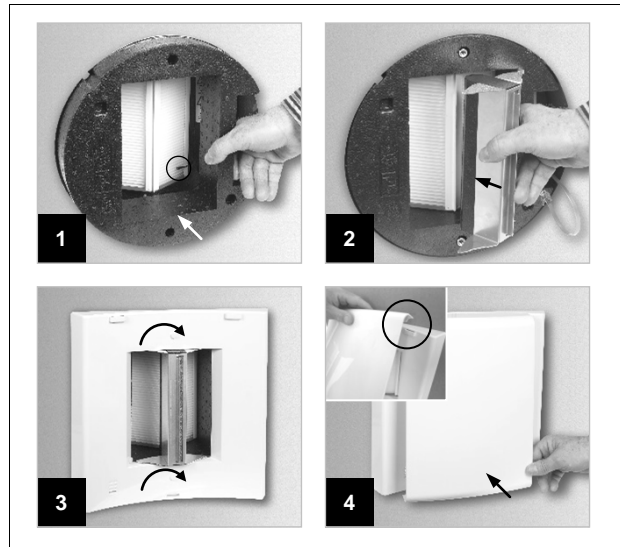
Po wyjęciu urządzenia wentylacyjnego ze ściennego kanału wentylacyjnego osłona na ścianę zewnętrzną jest dostępna od strony pomieszczenia, co ułatwia jej czyszczenie. Można teraz wyczyścić wewnętrzną stronę osłony oraz siatki chroniące przed owadami. Siatki chroniące przed owadami można wyjąć do czyszczenia.



Rys. 7.4 Wyjmowanie i wkładanie urządzenia

- 1 Otworzyć pokrywę prawego slotu płytki obwodu drukowanego i odłączyć zasilanie elektryczne
- 2 Wyciągnąć urządzenie wentylacyjne ze ściennego kanału wentylacyjnego
- 3 Wyczyścić osłonę na ścianę zewnętrzną i siatki chroniące przed owadami
- 4 Urządzenie wentylacyjne włożyć do kanału wentylacyjnego i dosunąć do oporu do płyty uszczelniającej, podłączyć zasilanie elektryczne (zwracając uwagę na prawidłowe przyporządkowanie żył!), zamknąć pokrywę slotu płytki obwodu drukowanego, zamknąć urządzenie

### 7.3.4 Zamykanie urządzenia



Rys. 7.5 Zamykanie urządzenia

- 1 Włożyć pierścień przedłużający / pierścień przedłużające
- 2 Włożyć mostek rozdzielacza powietrza (nasadzić wpust mostka rozdzielacza na pióro wymiennika ciepła)
- 3 Zamontować dolną część osłony
- 4 Przednią pokrywę osłony na ścianę zaczepić na górze i zatrzasnąć na dole, włączyć zasilanie elektryczne

#### **WSKAZÓWKA**

Płytkę obwodu drukowanego wyświetlacza podłączyć przez załączeniem zasilania!

## 8 Serwis posprzedażowy i gwarancja

Warunki dotyczące serwisu posprzedażowego, gwarancji i rękojmi są opisane w **Karcie gwarancyjnej techniki systemowej** firmy Glen Dimplex.

W celu uzyskania aktualnej wersji należy otworzyć zakładkę z plikami do pobrania na naszej stronie internetowej.

Urządzenie wentylacyjne jest produkowane z największą starannością i podlega gruntowej kontroli przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Jeżeli mimo to skorzystanie z usług serwisu okaże się konieczne, należy poinformować o tym najbliższy autoryzowany serwis posprzedażowy techniki systemowej, który postara się jak najszybciej rozwiązać problem. Dane autoryzowanego serwisu posprzedażowego techniki systemowej w danym regionie można uzyskać za pośrednictwem centralnej infolinii serwisowej firmy Glen Dimplex.

Glen Dimplex Polska sp. z o.o.

Ul. Strzeszyńska 33

60-479 Poznań

www.dimplex.pl

Tel. 61 842 58 05

Fax. 61 842 58 06

### WSKAZÓWKA

Do obsługi zapytań, zleceń serwisu posprzedażowego i reklamacji niezbędne jest podanie dokładnego **typu urządzenia**, **numera seryjnego SN**, **wersji oprogramowania SV** oraz **kodu produkcji FD**. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia wentylacyjnego za osłoną na ścianę wewnętrzną.



Rys. 8.1 Tabliczka znamionowa


## 9 Środowisko naturalne i utylizacja

Warto pamiętać o środowisku naturalnym i pomagać je chronić.

### Utylizacja opakowania

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami w trakcie transportu urządzenie wentylacyjne zostało starannie opakowane. Opakowanie transportowe wykonane jest z surowców nadających się do ponownego przetworzenia. Należy je zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

### Utylizacja zużytego urządzenia

 Urządzeń oznaczonych tym znakiem nie należy wyrzucać do pojemników z odpadami, które nie nadają się do powtórnego przetworzenia. Urządzenie wraz z akcesoriami oraz rozładowane baterie i akumulatory należy zebrać osobno. Utylizację należy przeprowadzić w profesjonalny sposób zgodnie z obowiązującymi regulacjami ustawowymi i przepisami.

## Lista kontrolna instalacji

### **i** WSKAZÓWKA

Lista ta nie zastępuje zamieszczonych w poszczególnych instrukcjach szczegółowych opisów instalacji ani wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Należy przestrzegać Instrukcji instalacji urządzenia wentylacyjnego oraz komponentów wyposażenia dodatkowego.

#### Kanał wentylacyjny

- Powierzchnia fasady zewnętrznej jest odpowiednio przygotowana (np. tynk zewnętrzny)
- Powierzchni ściany wewnętrznej jest odpowiednio przygotowana (np. tynk wewnętrzny lub glazura)
- Kanał wentylacyjny jest włożony poziomo
- Kanał wentylacyjny jest dopasowany do grubości ściany (zamocowanie okrągłego kanału wentylacyjnego za pomocą śruby wewnętrznej)
- Kanał wentylacyjny przylega od wewnątrz i od zewnątrz do przygotowanej powierzchni ściany
- Płyta uszczelniająca jest od zewnątrz wypoziomowana
- Płyta uszczelniająca nie jest otynkowana od zewnątrz
- Kabel zasilania elektrycznego jest doprowadzony do kanału wentylacyjnego (po stronie pomieszczenia na górze po prawej stronie, patrz instrukcja)
- Kanał wentylacyjny jest przymocowany do ściany zewnętrznej i uszczelniony
- Kanał wentylacyjny nie jest odkształcony ani wygięty (np. przez pęczniące materiały uszczelniające)

#### Urządzenie wentylacyjne

- Urządzenie wentylacyjne jest całkowicie wsunięte w kanał wentylacyjny i przylega od zewnątrz do płyty uszczelniającej
- Zasilanie elektryczne jest odłączone, przyporządkowanie żył jest prawidłowe
- Płaski przewód modułu obsługi jest podłączony do osłony na ścianę wewnętrzną
- Pierścień z tworzywa sztucznego do przedłużania urządzenia wentylacyjnego jest umieszczony w kanale wentylacyjnym, nie jest za krótki i przylega do powierzchni ściany wewnętrznej (wymiary: długość przepustu ściennego - 320 mm)
- Czujnik powietrza napływowego jest umieszczony po stronie pomieszczenia po prawej stronie na dole przed wymiennikiem ciepła i nie jest zakryty pierścieniem przedłużającym
- Pręty gwintowane z tuleją sześciokątną do mocowania osłony wewnętrznej przylegają do pierścienia przedłużającego (nie wystają poza pierścień)
- Czujnik powietrza w pomieszczeniu (jeśli istnieje) w dolnej części osłony na ścianę wewnętrzną jest zainstalowany i podłączony
- Dolna część osłony na ścianę wewnętrzną jest przykręcona, urządzenie wentylacyjne nie jest odciągane do wewnątrz od płyty uszczelniającej (warunek: prawidłowe dopasowanie długości pierścienia przedłużającego, nie może być za krótki!)
- Długość mostka rozdzielacza jest dopasowana i nie jest za mała (wymiary: długość przepustu ściennego - 320 mm,

mostek rozdzielacza musi wystawać z dolnej części osłony wewnętrznej!)

- Wpust mostka rozdzielacza nie jest przycięty i jest nasadzony na wymiennik ciepła
- Listwa końcowa jest nałożona w kierunku przedniej pokrywy osłony wewnętrznej na mostek rozdzielacza
- Przednia pokrywa osłony na ścianę wewnętrzną jest zamontowana, filtry są włożone na miejsce
- Mostek rozdzielacza powietrza przylega do osłony na ścianę wewnętrzną (nie występuje krótki obieg powietrza między powietrzem napływowym a powietrzem usuwanym)
- Zewnętrzne klapy odcinające nie zostały uszkodzone podczas montażu urządzenia wentylacyjnego
- Urządzenie wentylacyjne przylega do płyty uszczelniającej (nie występuje krótki obieg powietrza między powietrzem zewnętrznym a powietrzem wylotowym)
- Osłona na ścianę zewnętrzną jest zamontowana, górna krawędź jest zabezpieczona przed wnikaniem wilgoci
- Odpyływ kondensatu nachodzi na odpyływ osłony na ścianę zewnętrzną

#### Miejsce instalacji

- Pomieszczenie jest całkowicie przygotowane do instalacji, prace budowlane są zakończone, brak pyłu budowlanego
- Obieg powietrza na wlocie i wylocie nie jest zasłonięty, zakłócony ani zamknięty
- Wyłącznik zasilania elektrycznego obecny i dostępny
- Zapewniona jest wolna przestrzeń do celów konserwacji

#### Kontrola działania

- Włączyć zasilanie elektryczne
- Wskazanie na panelu sterowania jest prawidłowe
- Możliwość ustawiania trybów pracy, w modelach DL 50 WE2/WH2 możliwość ustawienia trybu automatycznego (uwaga: w przypadku szybkiej zmiany trybów pracy wewnętrzne klapy odcinające mogą reagować z opóźnieniem)
- Czujnik powietrza w pomieszczeniu (jeśli istnieje): kontrola działania w automatycznym trybie pracy (uwaga: reakcja występuje dopiero po upływie ok. 15 min fazy nagrzewania!)
- Zdalny przełącznik radiowy (jeśli istnieje): zalogowany w urządzeniu wentylacyjnym / zaprogramowany, sprawdzone działanie przełącznika (po katem zasięgu)
- W menu operatora ustawione są funkcje komfortowe (jeśli są potrzebne)
- Funkcje specjalne są sparametryzowane w menu serwisowym (jeśli jest to wymagane)

#### Instruktaż

- Poinstruować operatora i użytkownika w zakresie obsługi urządzenia i wyjaśnić prawidłowy sposób eksploatacji
- Poinformować operatora i użytkownika o niezbędnych czynnościach konserwacyjnych (wymiana filtra, okresy konserwacji i restart czasu pozostałego do następnej konserwacji)
- Poinformować operatora i użytkownika o pozostałych czynnościach konserwacyjnych, które musi wykonać wykwalifikowany specjalista

**Przegląd funkcji komfortowych w menu operatora**

Ustawienia użytkownika

Wskazanie	Funkcja komfortowa	Opis	Ustawienie fabryczne WA2 / WE2 / WH2	Ustawienie po zmianie
M	Menu operatora	Dostęp: Nacisnąć przycisk ▲ przez 3 sek. **		
T	Timer / Funkcja czasowa	Czas trwania w h dla 2. trybu pracy (funkcja pracy w nocy N) Po upływie ustawionego czasu trwania urządzenie przełącza się na poprzednio aktywny tryb pracy. 0: nieaktywne .5: ½ h od aktywacji 1/2/6/8/10/12: 1/2/6/8/10/12 h od aktywacji	0 / 0 / 0	
N	Funkcja pracy w nocy	Ustawienie 2. trybu pracy (tryb nocny) dla funkcji czasowej T 0: Wyl. / A: Tryb automatyczny* / 1: Stopień 1 / 2: Stopień 2 / 3: Stopień 3 / 4: Stopień 4 / ←I Powietrze napływowe* / →I Powietrze usuwane*	1 / 1 / 1	
P	Funkcja programowania	Program czasowy dla zdalnego przełącznika radiowego, przycisk ☺ P0: 30 min WYŁ. P1: 15 min stopień 4 (wentylacja uderzeniowa) P2: 60 min tryb powietrza napływowego P3: 300 min tryb powietrza napływowego	--* / P1 / P1	
D	Funkcja wyświetlacza	Sposób działania wskaźników LED D0: Wskazanie dostosowane do potrzeb (wyświetlacz wyłącza się po 10 s od naciśnięcia przycisku), ograniczenie strumienia objętościowego w trybie automatycznym do stopnia 2 D1: Wskazanie ciągle (wyświetlacz jest zawsze włączony)	D1 / D1 / D1	
d	Jasność wyświetlacza	Ustawienie natężenia podświetlenia/jasności wskazania d1 / d2 / d3 / d4 / d5 ← zmniejszenie jasność zwiększenie →	d5 / d5 / d5	
S	Czułość	Czułość czujnika powietrza w pomieszczeniu -5 / -4 / -3 / -2 / -1 / S0 / +1 / +2 / +3 / +4 / +5 ← zmniejszenie czułość zwiększenie →	--* / S0 / S0	
RC	Zdalne sterowanie	Programowanie / Anulowanie programowania sterowania radiowego (zdalny przełącznik radiowy, centralne sterowanie radiowe) Kanały C1 / C2 / C3 / C4 / C5 (jeżeli kanał jest zajęty: wskazanie X zamiast C)	w przypadku wersji WA2 niemożliwe*	
F	Okresy konserwacji filtrów	Czas pozostały do następnej konserwacji FR: Reset filtrów (restart czasu pozostałego do następnej konserwacji) F3 / F6 / F9 / 12 / 18: 3 / 6 / 9 / 12 / 18 miesięcy	F6 / F6 / F6	

\* niedostępne dla wersji WA2, nie można wywołać danego punktu menu

\*\* przełączenie do wskazania podstawowego, jeżeli w ciągu 180 s nie zostanie wprowadzone żadne ustawienie

## Przegląd funkcji specjalnych w menu serwisowym

Ustawienia wprowadza specjalista (przestrzegać wskazówek w rozdziale Eksploatacja!)

Wskazanie	Funkcja specjalna	Opis	Ustawienie fabryczne WA2 / WE2 / WH2	Ustawienie po zmianie
★	Menu serwisowe	Dostęp: Naciskać przycisk ▼ przez 6 sek. **		
R	Ponowne włączenie	Tryb pracy przy włączaniu zasilania elektrycznego (ponowne włączenie po awarii zasilania) RO: Wył. RA: Tryb automatyczny* R1,2,3,4: Stopień 1,2,3,4 ←I: Tryb powietrza napływowego* →I: Tryb powietrza usuwanego* m: Memory, ostatnio aktywny tryb pracy	R1 / RA / RA	
V	Strumień objętościowy	Ustawienie innego strumienia objętościowego w celu dopasowania do lokalnych wymogów i warunków <b>DL 50 WA2/WE2</b> <b>DL 50 WH2</b> Stopień    1 – 2 – 3 – 4      1 – 2 – 3 – 4 V1:        15 – 30 – 45 – 55      15 – 25 – 35 – 45    m <sup>3</sup> /h V2:        17 – 27 – 45 – 55      17 – 27 – 35 – 45    m <sup>3</sup> /h V3:        14 – 22 – 29 – 47      14 – 22 – 29 – 45    m <sup>3</sup> /h V4:        14 – 20 – 28 – 35      14 – 20 – 28 – 35    m <sup>3</sup> /h	V1 / V1 / V1	
B	Balans	Ustawienie balansu strumienia objętościowego B1: Zrównoważone strumienie objętościowe B2: Nadwyżka powietrza napływowego (powietrze napływowe > powietrze usuwane) B3: Nadwyżka powietrza usuwanego (powietrze usuwane > powietrze napływowe)	B1 / B1 / B1	
O	Funkcja WYŁ.	Ustawienie przełączania na WYŁ. OO: Przełączenie na WYŁ. jest zablokowane/niedostępne, urządzenia nie można wyłączyć O1: Przełączenie na WYŁ. jest możliwe, klapy odcinające zostaną zamknięte O2: Przełączenie na WYŁ. jest możliwe, klapy odcinające pozostają otwarte	O1 / O1 / O1	
A	Funkcja Auto	Ustawienie sposobu działania trybu automatycznego (praca ciągła, pasywny lub aktywny tryb elastyczny) A0: Tryb elastyczny, bez minimalnego czasu włączenia A1: Praca ciągła A2: Tryb elastyczny, minimalny czas włączenia ¼ h A3: Tryb elastyczny, minimalny czas włączenia 1 h A4, A5: nieprzyporządkowane A6: Aktywny tryb elastyczny, interwał ½ h A7: Aktywny tryb elastyczny, interwał 1 h A8: Aktywny tryb elastyczny, interwał 6 h A9: Aktywny tryb elastyczny, interwał 12 h	--* / A1 / A1	
H	Ogrzewanie	Konfiguracja wbudowanego ogrzewania H0: Ogrzewanie kondensatu nieaktywne, ogrzewanie powietrza zewnętrznego nieaktywne H1: Ogrzewanie kondensatu aktywne, ogrzewanie powietrza zewnętrznego nieaktywne H2: Ogrzewanie kondensatu aktywne, ogrzewanie powietrza zewnętrznego aktywne	H1 / H1 / H2	
df	Defrost / Tryb odszraniania	Ustawienie maksymalnego stopnia mocy wentylatora podczas trybu odszraniania (ograniczenie strumienia objętości powietrza usuwanego) d1: maks. stopień 1 d2: maks. stopień 2 d3: maks. stopień 3 d4: maks. stopień 4	d4 / d4 / d4	
ph	Dom pasywny / Ochrona przed wychłodzeniem	Funkcja specjalna dla domu pasywnego /ochrona przed wychłodzeniem pomieszczenia p0: Funkcja domu pasywnego nieaktywna p1: Funkcja domu pasywnego aktywna, przełączenie na WYŁ. przy temperaturze powietrza napływowego < +5°C, ponowne włączenie przy temperaturze > +7°C (po 15 min)	p0 / p0 / p0	

Wskazanie	Funkcja specjalna	Opis	Ustawienie fabryczne WA2 / WE2 / WH2	Ustawienie po zmianie
bd	Tryb Blower Door	Specjalny tryb do przeprowadzania testów Blower Door - Wskazanie bd miga, urządzenie wyt., klapy odcinające zamknięte Wyłączenie trybu specjalnego: - długie naciśnięcie przycisku <i>lub</i> automatycznie po 180 min	b0 / b0 / b0	
ps	Preset	Ustawienie wstępne typowe dla danego kraju / konfiguracje specjalne	10 / 10 / 10	
ex	Heat exchanger	Typ wymiennika ciepła (nie zmieniać ustawienia fabrycznego!)	x2 / x2 / x2	
ot	Okres eksploatacji	Wskazanie liczby dni eksploatacji (od 0001 do 9999 dni) 4 pojedyncze cyfry tworzą 4-cyfrową liczbę: : : 0 / : : 3 / : : 6 / - 5 <i>miejsce tysięcy / setek / dziesiątek / jedności</i> (przykład dotyczy okresu eksploatacji trwającego 0365 dni)		
uv	Wersja urządzenia	Wskazanie wersji urządzenia d1: Urządzenie bez opcji czujnika/sterowania radiowego d2: Urządzenie z opcjami czujnika/sterowania radiowego d3: Urządzenie z elementem podgrzewającym i opcjami		
sv	Wersja oprogramowania	Wskazanie wersji oprogramowania (np. wskazanie 20 dla wersji 2.0)		
si	Informacje o statusie	Wskazanie informacji o statusie wewnętrznych komponentów lub funkcji 1. <i>miejsce:</i> Numer kanału 2. <i>miejsce:</i> 0 = wyt., zamknięte, nieaktywne / 1 = wt., otwarte, aktywne  00 nieprzyporządkowane 10/1 Wentylator VM1 powietrza napływowego Wyt./Wł. 20/1 Wentylator VM2 powietrza usuwanego Wyt./Wł. 30/1 Kłapa odcinająca 1 powietrza napływowego zamknięta/otwarta 40/1 Kłapa odcinająca 2 powietrza usuwanego zamknięta/otwarta 50/1 Odszranianie nieaktywne/aktywne 60/1 Funkcja czasowa nieaktywna/aktywna (przełącznik radiowy) 70/1 Podgrzewanie powietrza zewnętrznego nieaktywne/aktywne 80/1 Ogrzewanie kondensatu nieaktywne/aktywne 90/1 Dom pasywny – ochrona przed wychłodzeniem nieaktywna/aktywna		
!	Ustawienie fabryczne	Zresetowanie wszystkich konfigurowalnych ustawień do ustawienia fabrycznego (w tym do wstępnie zaprogramowanych ustawień krajowych)		

\* niedostępne dla wersji WA2, nie można wywołać danego punktu menu  
zostanie wprowadzone żadne ustawienie

\*\* przełączenie do wskazania podstawowego, jeżeli w ciągu 180 s nie



**Wykaz tabel i rysunków****Tabele**

Tabela 3.1 Dane techniczne .....	7
Tabela 3.2 Dane robocze oraz działanie .....	7
Tabela 3.3 Wyposażenie i akcesoria .....	7
Tabela 5.1 Tryby pracy.....	18
Tabela 6.1 Komunikaty o usterkach .....	24

**Rysunki**

Rys. 2.1 Dostarczane zestawy .....	5
Rys. 2.2 Strumienie powietrza (widok z góry).....	5
Rys. 2.3 Zasadnicza budowa urządzenia .....	6
Rys. 2.4 Szczegółowa budowa urządzenia .....	6
Rys. 3.1 Wymiary urządzenia wentylacyjnego.....	8
Rys. 3.2 Wymiary osłony wewnętrznej i zewnętrznej .....	8
Rys. 3.3 Wymiary montażowe kwadratowego kanału wentylacyjnego.....	8
Rys. 3.4 Wymiary montażowe okrągłego kanału wentylacyjnego.....	8
Rys. 4.1 Minimalny odstęp po bokach oraz względem sufitu w pomieszczeniu .....	9
Rys. 4.2 Odstęp w przypadku instalacji urządzeń obok siebie.....	9
Rys. 4.3 Osłona na ścianę zewnętrzną z odpływem kondensatu .....	10
Rys. 4.4 Dopasowanie długości urządzenia wentylacyjnego .....	10
Rys. 4.5 Dopasowanie długości urządzenia .....	10
Rys. 4.6 Montaż urządzenia w kanale wentylacyjnym .....	11
Rys. 4.7 Warianty dopasowania długości .....	12
Rys. 4.8 Montaż jednego lub kilku pierścieni przedłużających .....	12
Rys. 4.9 Montaż prętów gwintowanych .....	13
Rys. 4.10 Montaż mostka rozdzielacza powietrza .....	13
Rys. 4.11 Montaż osłony na ścianę wewnętrzną .....	14
Rys. 4.12 Schemat połączeń, okablowanie wewnętrzne ...	15
Rys. 4.13 Zasilanie elektryczne urządzenia wentylacyjnego .....	16
Rys. 4.14 Przyłącze modułu obsługi.....	16
Rys. 4.15 Instalacja czujnika jakości powietrza .....	16
Rys. 5.1 Panel informacyjno-sterujący .....	18
Rys. 7.1 Wymiana filtra .....	25
Rys. 7.2 Otwieranie urządzenia.....	26
Rys. 7.3 Wyjmowanie i wkładanie wymiennika ciepła .....	26
Rys. 7.4 Wyjmowanie i wkładanie urządzenia .....	27
Rys. 7.5 Zamykanie urządzenia .....	27
Rys. 8.1 Tabliczka znamionowa .....	28

**Indeks haseł**
**A**

Akcesoria .....	7
Awaria zasilania .....	19

**B**

Balans strumienia objętościowego .....	20
--	----

**C**

Czujnik jakości powietrza .....	16
---------------------------------	----

**D**

Dane techniczne .....	7
Dopasowanie długości do grubości ściany .....	10, 12

**E**

Element podgrzewający .....	7, 19
-----------------------------	-------

**F**

Funkcja przycisku .....	20
Funkcje menu .....	20, 30, 31

**I**

Instalacja elektryczna .....	15
------------------------------	----

**K**

Klapy odcinające .....	21, 22
Klasa filtra .....	7
Kod produkcji FD .....	28
Komunikat o przeglądzie filtrów .....	19
Komunikaty o błędach .....	24
Kondensat .....	9
Konserwacja .....	25
Konserwacja filtrów .....	25

**M**

Miejsce instalacji .....	9
Minimalny odstęp .....	9
Mostek rozdzielacza powietrza .....	10

**N**

Nadciśnienie .....	21
Numer seryjny SN .....	28

**O**

Odbiornik radiowy .....	17
Odstępy .....	9
Okres eksploatacji (roboczogodziny) .....	23
Otwór ścienny, grubość ściany .....	8, 10

**P**

Pobór mocy .....	7
Podciśnienie .....	19, 21
Ponowne włączenie .....	19, 20
Powietrze zewnętrzne .....	9
Przełączenie na WYŁ. ....	21

**R**

Rysunek wymiarowy .....	8
-------------------------	---

**S**

Schemat połączeń .....	15
Strumień objętościowy .....	7
Strumień objętościowy, ustawienie .....	20
Strumienie powietrza .....	5

**T**

Tabliczka znamionowa .....	28
Test Blower Door .....	22
Tryb odszraniania/automatyczne odszranianie .....	19
Tryby pracy .....	18

**U**

Urządzenia spalające .....	9, 22
Usterka .....	24

**W**

Wersja oprogramowania SV .....	23, 28
Wersja urządzenia .....	23, 28
Wymiary .....	8
Wymiennik ciepła .....	25

**Z**

Zdalny przełącznik radiowy .....	17
----------------------------------	----



Glen Dimplex Deutschland GmbH  
Geschäftsbereich Dimplex  
Am Goldenen Feld 18  
D-95326 Kulmbach

Zastrzega się możliwość wprowadzania  
zmian oraz wystąpienia błędów.  
Subject to alterations and errors.  
Sous réserve d'erreurs et modifications.  
☎ +49 (0) 9221 709 565  
[www.dimplex.de](http://www.dimplex.de)